

TEXAS HISTORICAL COMMISSION



# TEXAS HISPANO

VIAJE DESDE EL IMPERIO  
HASTA LA DEMOCRACIA

UNA GUÍA PARA VIAJEROS EN BÚSQUEDA DE PATRIMONIO



## HISPANO, ESPAÑOL, HISPANOAMERICANO, MEXICANO, MEXICOAMERICANO, CHICANO, TEJANO...

todos estos términos se han considerado válidos para describir a los tejanos que siguen el rastro de sus raíces hasta la península Ibérica o México. Durante los últimos 50 años, la identidad cultural se ha vuelto aún más complicada. Con la llegada de los cubanos a principios de la década de los sesentas, los puertorriqueños en la década de los setentas y los centroamericanos en la década de los ochentas, hemos visto un aumento en la diversidad de la población hispana o latina. Sin embargo, la rama mexicana de la familia hispana, combinando elementos nativos, europeos y africanos, es la que ha dejado la huella más marcada en el Lone Star State.

El nombre del estado, Texas, proviene de la forma antigua española de pronunciar la palabra “teyshas” de la tribu Caddo, que significa “amigo”. No nos sorprende que muchas de sus características geográficas y sitios más importantes tengan nombres en español, pues fueron los españoles los que le dieron el nombre de Tejas al estado. Los principales ríos, desde el río Sabine hasta el Río Grande, fueron nombrados, o renombrados, por los exploradores españoles y por los misioneros franciscanos.

Durante los últimos 50 años, la identidad cultural se ha vuelto aún más complicada.

Aunque el pasado de Texas se remonta a miles de años, su historia empieza con la llegada de los conquistadores españoles a principios del siglo XVI. Después de las expediciones de las décadas de 1520 y 1530 de Cabeza de Vaca y sus compañeros, siguieron las expediciones de Coronado y De Soto a principios de la década de 1540. En 1598, Juan de Oñate, en ruta a conquistar a los indios Pueblo de Nuevo México, cruzó el Río Bravo cerca de El Paso. Fue ahí donde celebraron el haber llegado salvos a ese lugar con una misa de acción de gracias, por lo que El Paso asegura que celebró el primer Día de Acción de Gracias en Norteamérica.

Al extremo este del estado, una comunidad con raíces coloniales españolas, asegura ser el asentamiento más antiguo del estado. Nacogdoches era originalmente el sitio de los indios caddo desde el siglo XIII. En 1716, cuando los españoles empezaron la ocupación permanente de Texas, Fray Antonio Margil de Jesús fundó la Misión Nuestra

México o Nueva España, Hecho para L'Histoire de L'Amérique de Dr. William Robertson, 1795. Mexico Collection, Texas General Land Office, Austin

Señora de Guadalupe de los Nacogdoches cerca de la aldea de los indígenas. La misión se abandonó oficialmente en 1773, pero seis años después, el área de Nacogdoches llegó a ser la base de un grupo de tejanos encabezado por Antonio Gil Ybarvo.

Trescientas millas al suroeste, otro asentamiento de la era española asegura ser el primero. Dos años después de la ocupación del este de Texas, en 1718, el gobernador Martín Alarcón fundó un complejo de misión y presidio en la cabecera del río San Antonio. Para el año 1731 la comunidad, que había crecido hasta tener cinco misiones y el puesto militar, se acrecentó con la llegada de un grupo de migrantes de las Islas Canarias a quienes la Corona les había dado permiso para establecer su propio gobierno local. De este modo, con la fundación de San Fernando de Béxar, el San Antonio de hoy, Texas adquirió su primer gobierno civil decretado.

A lo largo de las Planicies Costeras, se desarrolló un tercer asentamiento español. Fundado originalmente en la Bahía de Matagorda sobre los restos del Fuerte de St. Louis de La Salle en 1721, el Presidio La Bahía y Misión Espíritu Santo se mudaron dos veces, encontrando finalmente su sitio permanente en la parte baja del río San Antonio en el actual pueblo de Goliad.

Aunque la inmensidad del interior de Norteamérica resultó ser un reto insuperable para el imperio español que se encontraba ya demasiado esparcido entre dos continentes, los españoles intentaron colonizar con pocos recursos. Dependieron de la ayuda de misioneros para integrar a los indígenas a la sociedad hispana. El imperio español también intentó expandir la región con la ganadería, una actividad económica óptima para esas inmensas praderas. El sur del estado, el último territorio ocupado durante la era colonial española de lo que hoy llamamos Texas, fue establecido por ganaderos y ovejeros. Rosa María Hinojosa de Ballí, madre del sacerdote católico en honor de quien se nombró Padre Island, fue la primera “Reina Ganadera” de Texas. En un tiempo, ella controló más de un millón de acres en el extremo sur de Texas.

Todos los asentamientos españoles y muchas de las comunidades indígenas se conectaban por una red de



Cenotafio de José Antonio Navarro, Texas State Cemetery, Austin

National Park Service



Mapa El Camino Real de los Tejas

sendas y carreteras subdesarrolladas, a veces construidas sobre los viejos caminos de los indígenas. El Camino Real de Tierra Adentro en el área de El Paso y el Camino Real de los Tejas (que cruzaba Texas, extendiéndose hasta Robeline, Louisiana) hoy forman parte del *National Historic Trails System*. Nos recuerdan las rutas de migración y de comercio remontándose a siglos atrás, conectando no sólo países y estados, sino también pueblos y culturas.

A principios del siglo XIX, Texas jugó un papel muy importante en la Guerra de Independencia de México. Cerca del Camino Real al sur de San Antonio, el 18 de agosto de 1813, se peleó la Batalla de Medina entre el ejército español y los insurgentes, conocida como la batalla más sangrienta en la historia del estado. En la década de 1810, los piratas, obstruccionistas y los exiliados franceses napoleónicos, desafiaron el dominio español de Texas.

La historia de Texas después de la independencia mexicana en 1821 es una historia hispana importante.

La aristocracia tejana estaba ansiosa por respaldar los asentamientos anglo-americanos después de una década de violencia y destrucción. Líderes como Erasmo Seguín y José Antonio Saucedo aconsejaban a Stephen F. Austin sobre el manejo de su colonia y la organización de San Felipe de Austin.

Durante la Revolución de Texas en 1835-36, los tejanos tomaron parte en el campo de batalla y en el gobierno. Francisco Ruiz y José Antonio Navarro, nativos de San

Los Tejanos tomaron parte en cada una de las acciones principales de la revolución después de Gonzáles.



Tarjeta postal de Alamo Plaza, 1917

University of Houston Libraries

educación superior y únicamente a lo largo de la región de la frontera, que es mayormente hispana, lograban los tejanos obtener puestos de funcionarios públicos.

A pesar de esto, los mexicoamericanos asimilaron los ideales americanos y empezaron a luchar contra las fuerzas de la intolerancia. Los fundadores del Texas League of United Latin American Citizens, J.T. Canales del condado Nueces y Alonso Perales de Alice, tuvieron que alejarse de Texas para obtener una educación de postgrado. El Dr. Héctor García, fundador del American GI Forum, se graduó de la University of Texas Medical School antes de la Segunda Guerra Mundial, pero ningún hospital de Texas

le concedía residencia. Su origen de clase obrera llevó a Emma Tenayuca al activismo laboral, particularmente a organizar trabajadores en la industria de pelar nueces durante los primeros años de la Gran Depresión.

La lucha por un pedazo del *Sueño Americano* dio un giro mayor durante la era de los Derechos Sociales. Clubs Viva Kennedy, organizados por tejanos, le ayudaron a la candidatura Kennedy-Johnson a triunfar en Texas en la elección de 1960. Ese éxito resultó en más compromiso político. Para la década de 1970 se incrementaron las oportunidades educacionales en respuesta a las demandas de los jóvenes activistas chicanos y de veteranos que regresaban de Vietnam, victorias que se remontan hasta la década de 1930. Entre ellas se incluye la llegada de programas de Mexican American Studies en colegios y universidades por todo el estado.

En la década de 1960, Texas empezó a experimentar una afluencia de inmigrantes hispanos no mexicanos. Cubanos, puertorriqueños y centroamericanos comenzaron a hacer contribuciones importantes a la cultura y al desarrollo del estado. Su historia está fuera del alcance de este manual. Esta guía turística sirve de introducción a los primeros 500 años de la rica y colorida experiencia hispana en Texas. Es un punto de partida para la adquisición de un mayor aprecio del papel que desempeñaron todos los tejanos en la creación del “Lone Star State”.



Robert Casillas ejecutando el acordeón en el International Accordion Festival, San Antonio

Antonio, firmaron la Declaración de Independencia de Texas. Ambos también ayudaron a redactar un borrador de la constitución de la “República de Washington sobre el Río Brazos”. Los Tejanos tomaron parte en cada una de las acciones principales de la revolución después de González, entre ellos se destaca Juan Seguín, quién después organizó el sepelio de los que fallecieron en El Álamo.

Las décadas posteriores resultaron ser turbulentas para los Tejanos. Cuando Texas finalmente tomó el control de la región entre el río Nueces y el Río Grande a resultados de la guerra de EUA con México en 1846–1848, los residentes mexicanos de la región tuvieron que escoger entre abrazar la ciudadanía norteamericana o abandonar sus hogares. Estos nuevos Tejanos fueron sujetos de discriminación y violencia. Para la década de 1850, los tejanos habían sido expulsados completamente de algunos condados.

A pesar de las circunstancias, los tejanos mantuvieron comunidades, manejaron granjas y ranchos, trabajaron en los ferrocarriles y operaron empresas. Después de la Guerra Civil, creció el número de tejanos y migrantes mexicanos que ingresaron a la fuerza laboral. A principios del siglo XX, los centros urbanos en desarrollo como Houston y Dallas también los acogieron para el trabajo manual.

Considerados como mano de obra barata, los mexicanos llegaron a ser sujetos de muchas de las prácticas de la Ley Jim Crow, que discriminaba a los afroamericanos en Texas. Los tejanos y los inmigrantes de México frecuentemente asistían a escuelas mexicanas. Se les prohibía comer en los comedores principales de restaurantes y eran sistemáticamente excluidos del servicio de jurado. Muy pocos tenían acceso a una

Esta guía turística sirve de introducción a los primeros 500 años de la rica y colorida experiencia hispana en Texas.

TXDOT

# ACERCA DE ESTA GUÍA

Los sitios destacados en esta guía turística educativa se organizan sobre la base de las 10 regiones de patrimonio de la nacionalmente premiada iniciativa de turismo del Texas Historical Commission, el Texas Heritage Trails Program. Los sitios culturales e históricos aparecen en orden alfabético dentro de la región de patrimonio en la cual se ubican. No se recomienda una secuencia única para visitar estos sitios; los números de las ciudades en el mapa siguen el orden en el cual aparecen en la guía.

## Brazos Trail Region

(Página 18)

- 1 | Fort Hood
- 2 | Rockdale
- 3 | Temple

## Forest Trail Region

(Página 20)

- 4 | Grapeland
- 5 | Nacogdoches
- 6 | San Augustine

## Forts Trail Region

(Página 26)

- 7 | Mason
- 8 | Menard
- 9 | San Angelo

## Hill Country Trail Region

(Página 30)

- 10 | Austin

## Independence Trail Region

(Página 36)

- 11 | Fannin
- 12 | Goliad
- 13 | Houston
- 14 | La Porte
- 15 | San Antonio\*
- 16 | Seguin
- 17 | Victoria
- 18 | Wallisville

\* También parte del Texas Hill Country Region

## Lakes Trail Region (Página 50)

- 19 | Dallas
- 20 | Fort Worth

## Mountain Trail Region

(Página 56)

- 21 | Big Bend National Park
- 22 | El Paso
- 23 | Guadalupe Mountains National Park
- 24 | Presidio
- 25 | San Elizario
- 26 | Socorro
- 27 | Terlingua

## Pecos Trail Region

(Página 70)

- 28 | Balmorhea
- 29 | Brackettville
- 30 | Comstock
- 31 | Del Rio
- 32 | Toyahvale

## Plains Trail Region

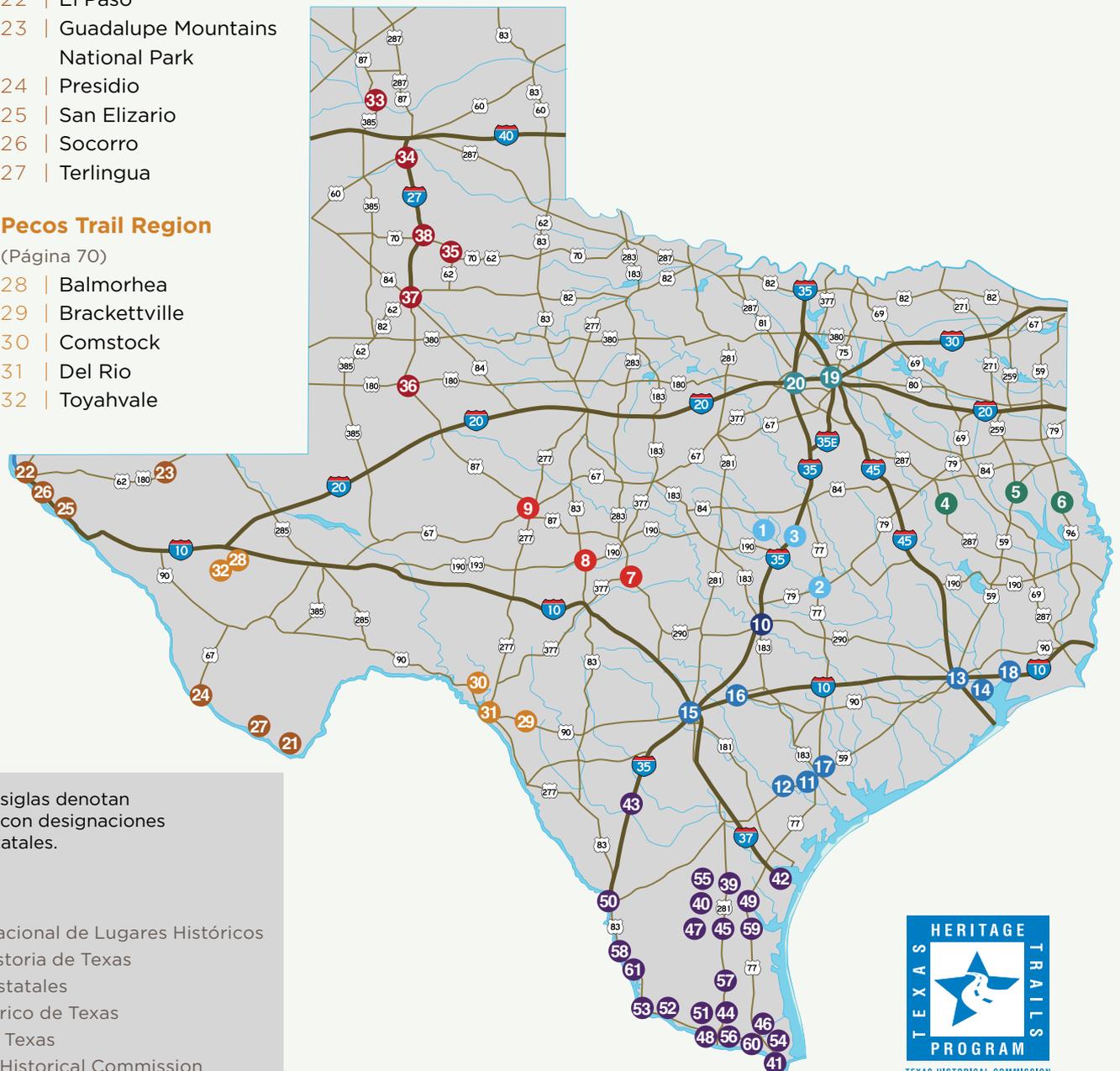
(Página 76)

- 33 | Boys Ranch
- 34 | Canyon
- 35 | Floydada
- 36 | Los Ybáñez
- 37 | Lubbock
- 38 | Plainview

## Tropical Trail Region

(Página 84)

- 39 | Alice
- 40 | Benavides
- 41 | Brownsville
- 42 | Corpus Christi
- 43 | Cotulla
- 44 | Edinburg
- 45 | Falfurrias
- 46 | Harlingen
- 47 | Hebbronville
- 48 | Hidalgo
- 49 | Kingsville
- 50 | Laredo
- 51 | Mission
- 52 | Rio Grande City
- 53 | Roma
- 54 | San Benito
- 55 | San Diego
- 56 | San Juan
- 57 | San Manuel-Linn
- 58 | San Ygnacio
- 59 | Sarita
- 60 | Weslaco
- 61 | Zapata



A lo largo del texto, las siguientes siglas denotan el significado de un sitio con designaciones y/o marcadores nacionales y/o estatales.

### SIGLAS

- NHL** Sitio Histórico Nacional
- NR** Inscrito en el Registro Nacional de Lugares Históricos
- RTHL** Sitio Registrado en la Historia de Texas
- SAL** Sitio de Antigüedades Estatales
- SM** Marcador de Tema Histórico de Texas
- HTC** Cementerio Histórico de Texas
- !** Sitio Histórico del Texas Historical Commission



## CRONOLOGÍA: 500 AÑOS DE PATRIMONIO HISPANO EN TEXAS



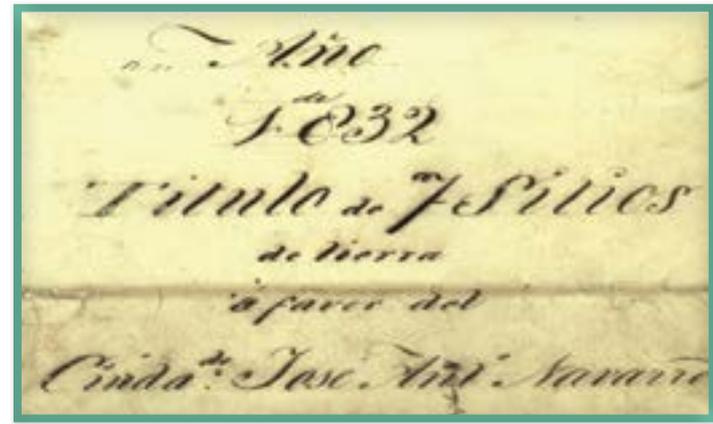
Álvar Núñez Cabeza de Vaca

### Décadas 1510-1540

Las primeras exploraciones llevaron a la documentación de datos sobre Texas. Álvarez de Pineda crea el primer mapa de la costa de Texas y Álvar Núñez Cabeza de Vaca escribe *La Relación*, el primer relato por escrito de la gente y la tierra de Texas.

### Década de 1680

Corpus Christi de la Ysleta y Nuestra Señora de la Limpia Concepción del Socorro, en lo que ahora es El Paso, son de las primeras misiones ocupadas en lo que hoy es Texas.



Cesión de terreno a José Antonio Navarro de una parcela en Bastrop County

### 1821

Con la entrada del ejército de Agustín de Iturbide a la Ciudad de México el 27 de septiembre de 1821, se proclamó México independiente de España. Ésta incluía las tres garantías de independencia: exclusivismo de la iglesia católica, la unión de todos los ciudadanos, y la independencia.

### 1823-24

Una serie de leyes mexicanas abre formalmente la colonización de Texas. Los empresarios presentan concesiones de tierras a individuos y fomentan el asentamiento en territorios remotos. La colonia Victoria del empresario Martín de León contrata principalmente colonizadores mexicanos, mientras otros incluyen mayormente a los de Estados Unidos.

1500

1600

1700

1800-1860



Misión Ysleta, El Paso

### Décadas 1716-1750

La Misión de Nuestra Señora de Guadalupe de los Nacogdoches se funda cerca de la que ahora es Nacogdoches en 1716, marcando la primera era de ocupación en Texas. Se desarrollan otras comunidades alrededor de San Antonio como Goliad y Laredo.

### 1758-1759

La destrucción de la Misión San Sabá, cerca de Menard, señala los límites del avance español en Texas.

### 1790

Rosa Hinojosa de Ballí (1752-1803) hereda terrenos de su esposo y su padre, finados. Al momento de su muerte, sus tierras cubrían más de un millón de acres en el ahora sur de Texas. Se le recuerda como la primera "reina del ganado" de Texas.

### 1810

El 16 de septiembre de 1810, el Padre Hidalgo proclamó su *Grito de Dolores*, una declaración a favor de liberar a México de España. Surge una rebelión que dura más de una década. Muchos tejanos luchan por un Texas independiente dentro de una nueva República de México.

### 1835-36

Los tejanos juegan un papel esencial en la Guerra de Independencia de Texas. Personajes importantes firman la Declaration of Independence, ayudan a redactar el borrador de la nueva constitución, sirven en unidades militares, mueren en el Álamo, ayudan a derrotar a Santa Ana en San Jacinto y ocupan posiciones en el nuevo gobierno.

### 1846-48

Con la anexión de Texas, Estados Unidos declara el Río Grande como la frontera de Texas, provocando una disputa con México, quien argumenta que es el río Nueces. Una escaramuza cerca de Brownsville resulta en la guerra entre EUA y México. El Tratado de Guadalupe Hidalgo establece el Río Grande como límite sur de la frontera, impactando a la ciudadanía de los tejanos que habitaban en la zona en disputa, algunos de ellos habiendo vivido allí por generaciones.



Cnel. Santos Benavides

### 1861-65

Miles de tejanos se unen a las filas de la Confederación o la Unión durante la Guerra Civil, incluyendo al Coronel Santos Benavides, el mexicanoamericano de mayor rango que haya servido en la Confederación. Encabeza la defensa de Laredo, su ciudad natal, en 1864.

**1877**

Estallan disturbios en y alrededor de San Elizario por la propiedad y el control de las salinas cercanas, obligando a muchas familias mexicanoamericanas a huir de sus hogares. Con leyes sobre la propiedad promulgadas después de la anexión, se desafía su derecho a las antes tierras comunales, infligiéndoles un grave golpe económico y cultural.

**1881**

Don Pedrito Jaramillo deja México para establecerse en Rancho Los Olmos, cerca de Falfurrias. Aquí, se convierte en el curandero de confianza y el sanador de fe más conocido del sur de Texas.



Sepulcro de Don Pedrito Jaramillo, Falfurrias

**1897**

Trinidad Concha, zapatero de oficio, organiza la Concha's Mexican Concert Band en El Paso. Las composiciones de Concha, una síntesis de música popular y contemporánea, influyen en la música del Southwest durante los principios de 1930.

*In Re Ricardo Rodríguez*, concede a Rodríguez, un mexicanoamericano que vivía en San Antonio, el derecho de ciudadanía y sufragio. Esta acción sobresaliente de derechos civiles desata la acción legal en contra de privar del derecho de voto a los tejanos.



Japanese Tea Garden, San Antonio

**1918**

Miguel Martínez, quien huyó de México durante la revolución, abre el Martínez Café (más tarde El Fénix Restaurant) en "Little Mexico" de Dallas, convirtiéndose en el primer empresario hispano de la ciudad.

**1924**

El artesano mexicano Dionicio Rodríguez inmigra a Texas. Se especializa en *faux bois*, obras esculturales de concreto que imitan la forma y textura natural de piedras y madera. Más de treinta años de demanda por su destreza lo llevan a tener encargos por todos los Estados Unidos.

**1929**

Se funda la League of United Latin American Citizens (LULAC) en Corpus Christi, la primera organización de alcance nacional de derechos civiles para mexicanoamericanos.

**1930**

Jovita González, folklorista e historiadora, se convierte en la primera presidenta mexicanoamericana del Texas Folklore Society. Dedicó su vida a la conservación de la cultura del sur de Texas.

1870

1880

1890

1900

1910

1920

1930



Pancho Villa y combatientes mexicanos

**1901**

Una mala interpretación entre Gregorio Cortez y un sheriff de Karnes County deja muerto al sheriff y da como resultado una persecución violenta que incluye a los Texas Rangers y los vigilantes. El incidente, inmortalizado en el tradicional corrido, simboliza la tensión racial y cultural que predominaba en la región fronteriza.

Library of Congress

**1911-20**

La Revolución Mexicana traspasa el suelo de los Estados Unidos con la llegada de refugiados que huían de México buscando seguridad en los asentamientos fronterizos de Texas. Los disturbios en ambos lados de la frontera incitan un pánico extendido y violentos actos de discriminación.

**1917-18**

Muchos tejanos se alistan en el ejército americano durante la Primera Guerra Mundial, entre ellos el nativo de Laredo, David Cantú Barkley, a quien se le concede en 1919, a título póstumo, la Medalla de Honor del Congreso.



Jovita González

Texas A&M University-Corpus Christi,  
Mary and Jeff Bell Library

**1934**

Lydia Mendoza, "Lark of the Border", graba "*Mal Hombre*" en San Antonio. El hit lanza su larga y distinguida carrera como artista musical de habla hispana. Integrante del Conjunto Musical Hall of Fame, obtiene la Medalla Nacional de las Artes en 1999.

**1935**

El acordeonista Narciso Martínez y Santiago Almeida (en el bajo sexto) graban "La Chicharronera" y establecen un nuevo sonido moderno para el conjunto.

**1931**

En medio del creciente sentimiento anti-inmigrante, el índice de deportaciones y repatriaciones llega a un nivel máximo. Cientos de miles de hombres, mujeres y niños de descendencia mexicana (muchos ciudadanos norteamericanos) se van de Texas para México. Aumentan los esfuerzos para segregar a los hispanos en instituciones públicas como escuelas, parques y restaurantes.



Martínez y Santiago, 1936

The Arhoolie Foundation,  
www.arhoolie.org



Houston Public Library, HMRC

El Presidente Truman entregando la Medalla de Honor del Congreso a Macario García

### 1939

Henry Guerra es el primer locutor de radio mexicano que usa su propio nombre en una emisora principal de radio solamente transmitiendo en inglés en Texas: la WOAI de San Antonio. Diez años después, se convierte en el primer presentador de televisión mexicano.

### 1942

Los gobiernos de EUA y de México firman el Mexican Farm Labor Program Agreement (conocido como el Programa Bracero), que legaliza y protege a los trabajadores agrícolas emigrantes. Para cuando se termina en 1964, millones de braceros han entrado a EUA bajo contrato del programa.

### 1945

Macario García recibe la Medalla de Honor del Congreso por su servicio en el U.S. Army durante la Segunda Guerra Mundial. Al mes, se le niega servicio en un restaurante de Richmond por ser hispano, y a fin de cuentas lo arrestan. Con el tiempo se retiran los cargos, pero el incidente incita a organizaciones locales de derechos civiles.

### 1961

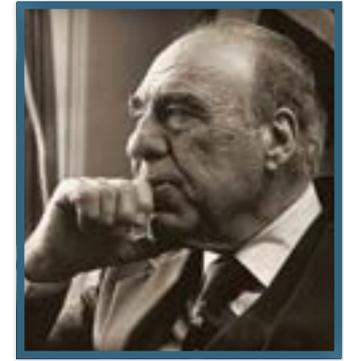
Henry B. González se convierte en el primer mexicano elegido al United States House of Representatives.

### 1968

El Mexican American Legal Defense and Educational Fund se incorpora en San Antonio.

### 1970

*Cisneros v. Corpus Christi ISD* reconoce a los mexicanos como un grupo étnico identificable con derecho a igual protección de la ley bajo la 14th Amendment, poniendo fin a la práctica de combinar hispanos y afro-americanos para cumplir requisitos de integración.



Henry B. González

Dolph Briscoe Center for American History

### 1971

Tomás Rivera, hijo de trabajadores agrícolas inmigrantes en Crystal City, es el primer receptor del Quinto Sol Literary Award por su obra titulada *...y no se lo tragó la tierra*, que muestra las experiencias del trabajador inmigrante en Texas.

### 1976

Irma Rangel, una abogada de Kingsville, es la primera tejana elegida a la legislatura de Texas.

1930

1940

1950

1960

1970

1980

2010

### 1948

Después de presenciar la discriminación contra soldados hispanos recibiendo tratamiento en el Veterans Administration en Corpus Christi, el Dr. Héctor P. García organiza el American G.I. Forum. La organización adquiere influencia en mayores movimientos de derechos humanos, sobre todo después de su participación en el "Longoria Affair".

LULAC inicia acciones contra Bastrop ISD en nombre de Minerva Delgado y otros, desafiando las prolongadas prácticas de segregación que separan a estudiantes hispanos en campus inferiores. La Corte decide a favor de Delgado, pero permite salones de clase separados para estudiantes del primer grado que no hablan inglés.



Texas A&amp;M University-Corpus Christi, Mary and Jeff Bell Library

Dr. Héctor P. García con su gorra del GI Forum

### 1954

En *Hernandez v. State of Texas* la United States Supreme Court reconoce a los mexicanos como clase étnica cuyos derechos civiles se habían violado por las prácticas de Jim Crow.

### 1956

Los senadores estatales Henry B. González y Abraham Kazen pronuncian un discurso dilatorio de treinta y seis horas, derrotando con éxito a ocho de diez propuestas de leyes de segregación diseñadas para evadir la decisión legal *Brown v. Board of Education*.

### 1986

La Dra. Juliet V. García se convierte en la primera mujer mexicana que llega a ser presidenta de un colegio o universidad en los Estados Unidos, al tomar su puesto en Texas Southmost College.

### 1989

Nativo de Brownsville, Américo Paredes, pionero en el campo de Mexican American Studies, recibe el prestigioso Charles Frankel Prize de la National Endowment for the Humanities.

### 2010

El Bureau of Census registra casi 9.5 millones de personas de descendencia hispana residiendo en Texas. Esto representa el 38 por ciento de la población total del estado.

### 2012

El Tejano Monument, un tributo a las contribuciones de los tejanos a la historia de Texas, se dedica en el jardín sur del Capitolio estatal.



El Tejano Monument en el jardín del Capitolio, Austin

La historia registrada de Texas empieza a principios de 1500 cuando los españoles reclamaron el derecho al territorio como parte del nuevo imperio español en Norteamérica. Sin embargo, estas expediciones españolas no resultaron en esfuerzos para ocupación permanente hasta 1716. Perdura la evidencia de la exploración y colonización española a lo largo de los caminos que siguen rutas establecidas por los indígenas y pulidas por los viajeros españoles y en ciudades de Texas construidas sobre villas españolas.

La estrategia colonizadora de los españoles dependía fuertemente de establecer misiones, presidios y ranchos para sostén económico. Los misioneros intentaban convertir a la población indígena al catolicismo y en fieles súbditos que poblaran y defendieran los nuevos territorios de España. Los vastos terrenos de las misiones servían de ranchos sustentando ganado que ayudaba a las misiones a ser autosuficientes. Los presidios cercanos protegían a las comunidades misioneras de las amenazas de afuera, especialmente de los asaltos de los guerreros apaches y comanches, quienes ferozmente resistían esfuerzos para asentarlos. La relativa estabilidad de los presidios y las misiones adjuntas atrajeron a los colonizadores y estimularon el crecimiento económico y demográfico en los rincones más lejanos de la Nueva España.

Todavía aparecen en el paisaje algunas de estas misiones a lo largo de los caminos reales como las misiones San Antonio de Valero (el Álamo), San José, Concepción, San Juan y Espada que forman parte del San Antonio Missions National Historical Park. Otras, como Rancho de las Cabras, cerca de Floresville, son vestigios de los grandes ranchos que antes fueron. En su origen, acogió fortificaciones y una capilla. Ahora los restos arqueológicos del Rancho de las Cabras muestran lo esencial que fueron para la colonización.

La población permaneció escasa, en gran parte por las condiciones severas en la frontera. Para 1800, la población de asentados en lo que ahora es Texas aproximaba 5.000 con la mayoría de los colonos en los centros urbanos de San Antonio, Goliad, Nacogdoches y Laredo. La Población hispana incluía mayormente españoles nacidos en EUA, indo-mestizos, afro-mestizos e indígenas integrados.

Su existencia en la frontera, lejos del centro del gobierno, estimuló en los tejanos un espíritu extraordinario de autosuficiencia y autonomía. Aumentaba el descontento con el gobierno colonial, conduciendo a algunos a unirse a los movimientos insurgentes que se manifestaron en Texas entre 1811 y 1813, liberando brevemente del mando español a la ciudad capital San Antonio. Cuando México finalmente ganó su independencia de España en 1821, Texas se encontraba en caos. Su gente empezó a reconstruir, siendo ahora ciudadanos de la nueva nación de México, pero con una identidad cultural de tejanos.

# ASENTAMIENTO ESPAÑOL EN TEXAS

Misión San José, San Antonio



1st Cavalry Division Museum, Fort Hood



## 1 | Fort Hood

### 1st Cavalry Division Museum (SM)

Building 2218, Battalion Avenue, Fort Hood, TX 76544  
254.287.3626

En 1921, el gobierno norteamericano activó la 1ª División de Caballería, conocida también como “The First Team”. La primera asignación de la fuerza montada, estacionada inicialmente en Fort Bliss en El Paso, fue patrullar la frontera entre EUA y México después de la Revolución Mexicana. En las décadas siguientes, las tropas de caballería, incluyendo hombres y mujeres de descendencia hispana, sirvieron en la Segunda Guerra Mundial, en la guerra de Corea, en Vietnam, en el Golfo Pérsico, en Bosnia y en Iraq.

Antes de entrar al museo, obtenga en Martin Leath Visitors Center un pase de un día para visitar el bien montado museo que destaca la larga historia de la 1st Cavalry Division, sus oficiales y tropas y los muchos receptores de la Medalla de Honor del Congreso. La exhibición permanente destaca la historia de la 1st Cavalry Division, una exhibición temporal cambia regularmente y el área al exterior expone varios tanques, helicópteros y otros equipos.

## 2 | Rockdale

### Milam County El Camino Real de los Tejas Sites (NR, SM)

Apache Pass, 9112 N. FM 908, Rockdale, TX 76567

Comuníquese con la oficina de Austin de El Camino Real de los Tejas  
512.850.9073

[www.texasbrazostrail.com/milamcounty-elcamino-real](http://www.texasbrazostrail.com/milamcounty-elcamino-real)

Por el legendario El Camino Real de los Tejas, la red de misiones menos conocida incluye tres antiguas misiones (San Francisco Xavier

de Horcasitas, San Ildefonso y Nuestra Señora de la Candelaria), Apache Pass y el mirador natural Sugarloaf Mountain. Un presidio (San Francisco Xavier de Gagedo) y una aldea indígena, también forman parte de la historia del área.

Los marcadores históricos del Texas Historical Commission y letreros del National Park Service guían a los visitantes en la dirección general de las tres misiones. Tanto las tierras de la misión como Sugarloaf Mountain con su arenisca roja, justo al norte de Gause, son ahora propiedad privada. Apache Pass, un sitio popular, una vez sirvió de cruce de río para misioneros, colonizadores y soldados en la ruta de 2.500 millas que recorrían de México hasta la presente Louisiana. Los viajeros modernos que disfrutan el recorrido histórico pueden contemplar una lejana vista de lo que quizá experimentaron sus colegas del siglo XVIII.

## 3 | Temple

### Little Joe y La Familia Museum

2903 S. General Bruce Dr., Temple, TX 76504

254.773.1775

[www.littlejoeylafamilia.com](http://www.littlejoeylafamilia.com)

Los aficionados a la música tejana o a la historia de la música de Texas, deberían visitar el museo administrado por “la familia”. Las hileras de fotos antiguas que adornan las paredes de Little Joe y La Familia Museum documentan la vida del artista (él fue uno de 13) y su carrera que abarca décadas. Nombrado José María de León Hernández al nacer, Little Joe (junto con su antecesor Beto Villa), transformó la tradicional música de conjunto. Su música rindió homenaje a su patrimonio mexicano, acogiendo a la vez una gama de estilos americanizados desde blues a jazz y hasta country. La música de Little Joe fue una parte integral del Chicano Movement y le valió el sobrenombre de “King of the Brown Sound”.

En 1992, el álbum “Diez y Seis de Septiembre” de Little Joe y La Familia ganó un Grammy Award. La valorada estatua de oro se exhibe con orgullo, junto con premios de Hernández desde Tejano Music Awards y Texas Governor’s Award.



Mission Dolores Visitor Center, San Augustine



evitar un rumorado asalto de los indígenas, un sacerdote enterró el cañón, las campanas de la misión y otros artículos antes de prender fuego a la misión. Los españoles abandonaron y restablecieron la misión dos veces, cerrándola definitivamente en 1730.

Aunque la misión original desapareció hace mucho, en la década de 1930 el Civilian Conservation Corps construyó una réplica de la sencilla estructura de una habitación en la cima de un cerro aislado rodeado de imponentes pinos. En el interior, losas de colores que contrastan conducen a una chimenea de madera petrificada, con bancos de tronco para tener una meditación en silencio.

No se pierda Rice Family Log Home. Ubicada originalmente a 16 millas al sudoeste, la casa ofrece un vistazo a la vida de las últimas fronteras de Texas. Construida en 1828 como una habitación solitaria y ampliada luego, sirvió de punto intermedio para los viajeros de El Camino Real de los Tejas.

4 | **Grapeland**

**Mission Tejas State Park**

120 State Park Rd. 44, Grapeland, TX 75844

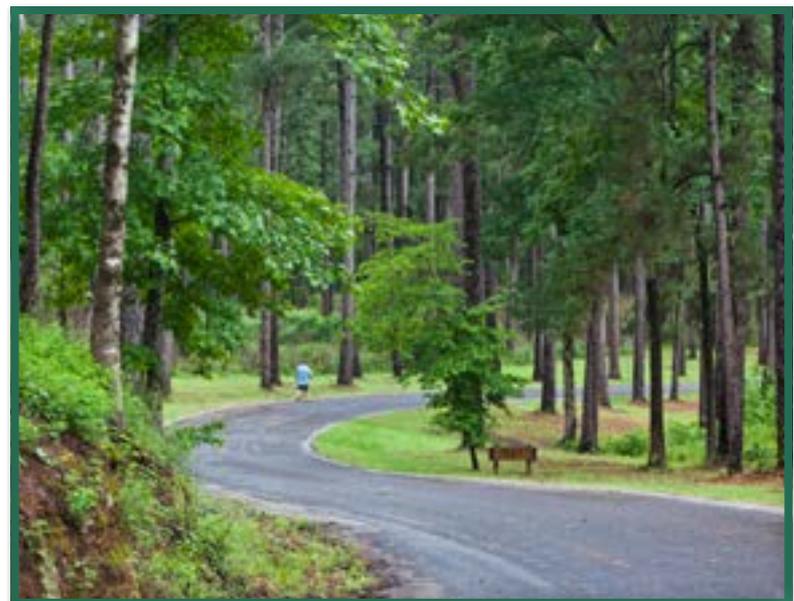
936.687.2394

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/mission-tejas](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/mission-tejas)

En este parque estatal de 660 acres se encuentra una réplica de la Misión San Francisco de los Tejas, la primera misión española en el este de Texas. En 1690, la modesta misión original se estableció por primera vez al lado del Camino Real de los Tejas por el explorador español Alonso de León y cuatro sacerdotes franciscanos. Se construyó en sólo tres días, con el propósito de convertir a los nativos americanos del área. Tres años después, para



Mission Tejas State Park, Grapeland



Mission Tejas State Park, Grapeland

## 5 | Nacogdoches

Old Stone Fort Museum (SM, RTHL)

Stephen F. Austin University,

1808 Alumni Dr. N., Nacogdoches, TX 75962

936.468.2408

[www.sfasu.edu/stonefort/](http://www.sfasu.edu/stonefort/)

Cuando Antonio Gil Ibarvo estableció el pueblo de Nacogdoches en El Camino Real de los Tejas en 1779, construyó también un edificio de piedra de dos pisos que le sirvió de residencia, almacén y centro de comercio. Por más de un siglo fue uno de los edificios más grandes del pueblo y se usó de cuartel, de palacio de justicia y taberna. Durante los principios de 1800, Stone House fue la sede de dos esfuerzos por proclamar a Texas independiente de México: uno por la expedición Gutiérrez-Magee, y otro por James Long. La casa se derrumbó en 1901 y en 1936, usando las piedras originales, se construyó una réplica para el Texas Centennial. El Old Stone Fort Museum, situado en el campus de Stephen F. Austin University, cuenta con exhibiciones permanentes y temporales.



Artefactos de los asentamientos coloniales de Texas, Old Stone Fort Museum, Nacogdoches



Artefactos recuperados, Mission Dolores Visitor Center, San Augustine

## 6 | San Augustine

Mission Dolores Visitor Center (NR, SM)

701 S. Broadway St., San Augustine, TX 75972

936.275.3815

[visit.sanaugustinetx.com/sites/md.html](http://visit.sanaugustinetx.com/sites/md.html)

Establecida por los franciscanos para los nativos Ais de Ayish Bayou, la Misión Nuestra Señora de los Dolores de los Ais fue una de seis misiones construidas por España en 1716 y 1717 para extender su influencia. Los franceses reaccionaron a la expansión con hostilidad, resultando en la clausura de la misión dos años después y abriéndose de nuevo en 1722. Aunque unos cuantos sacerdotes y soldados se encargaron de la misión tras los siguientes 60 años, los Ais en su mayoría se negaron a vivir allí. Fue abandonada en 1773. Gradualmente fueron desapareciendo las señales de la misión y, para mediados del siglo XX, hasta su ubicación quedó en discusión.

En la década de 1970, las excavaciones arqueológicas descubrieron la misión. El museo relata su historia según la revelan las exploraciones arqueológicas y las investigaciones. Fragmentos de alfarería indígena, española y francesa indican que los ocupantes de la misión comerciaban con los franceses del cercano Natchitoches, a pesar de que las leyes españolas lo prohibían. Una breve película y un diorama del complejo de la misión traen a la vida el resultado de las investigaciones en curso.

El Camino  
Real



Mission  
San Ildefonso  
Site



# LOS CAMINOS REALES

Ruta de El Camino Real de los Tejas National Historic Trail, Milam County  
El Camino Real de los Tejas National Historic Trail Association

El reconocido Camino Real rebosa de historia y tradición de Texas. Aunque muchos lo consideran un solo camino, El Camino Real, éste de hecho consistía en varias rutas llamadas los caminos reales. Cada ruta tenía una red de senderos y se usaban diferentes rutas para diferentes ocasiones. Los llamados “caminos del rey” o “caminos reales” fueron esenciales para facilitar el desarrollo económico y demográfico de Texas. También facilitaron la difusión de una variedad de tradiciones culturales, ayudando a crear un patrimonio más diverso para el estado.

Oficialmente, los caminos reales conectaban a las capitales de las ciudades españolas u otros lugares patrocinados por la corona. Los senderos a menudo seguían rutas de comercio recorridas por años por los nativos americanos. Varias rutas de los Estados Unidos de hoy en día fueron designadas caminos reales, incluyendo dos en Texas que ahora son National Historic Trails. El camino de la ciudad de México a Santa Fe, Nuevo México, conocido como El Camino Real de Tierra Adentro, atravesaba la punta del lejano oeste de Texas, cerca de El Paso. Quizá más bien reconocida, sin embargo, es su ruta compañera al este, que la mayoría de los tejanos conoce como El Camino Real.

Durante sus principios, la ruta de 2.500 millas llamada El Camino Real de Tejas empezaba en la Ciudad de México, cruzaba el Río Grande en varios lugares cerca de lo que hoy es Guerrero y llegaba hasta Los Adaes (ahora Robeline, Louisiana), que entonces era la capital de la provincia. Al final, el camino y su cantidad de ramales conectaron una serie de cuarteles y misiones españoles a lo largo del sur, centro y este de Texas. La mayoría de las más tempranas comunidades se establecieron en o cerca del camino, convirtiéndose los primeros viajeros en los primeros colonizadores tejanos.

El Camino Real de los Tejas era además una ruta clave que conectaba a Texas con el resto del mundo. El camino conectaba el territorio con mercancías de comercio, información y hasta con protección militar procedente de México. La ruta funcionaba como un conducto para la migración hacia el estado y hacía posible el comercio entre los españoles, franceses, nativos americanos y americanos. Conforme viajaba esta gente por el camino y entraba en contacto, intercambiaba ideas y bienes materiales, por lo que Texas rápidamente se convirtió en el hogar de una convergencia de culturas.

Aún después de que terminó la era colonial española y se expandió la colonización a otras partes de Texas, la red de caminos conocida como El Camino Real de los Tejas continuó siendo un importante corredor de transporte. Hoy en día, Texas Highway 21 sigue aproximadamente parte del Viejo Camino Real. El National Park Service conecta con muchos de los sitios en El Camino Real de los Tejas National Historic Trail.



Presidio de San Sabá, Menard



## FORTS TRAIL REGION

[www.texasfortstrail.com](http://www.texasfortstrail.com)

### 7 | Mason

#### St. Joseph's Catholic Church (SM)

216 Ave. B, Mason, TX 76856  
325.347.6932

Esta sencilla iglesia situada sobre una colina en la ciudad de Mason en el centro de Texas, ha servido a la comunidad católica por más de un siglo. Construida de piedra de arenisca roja extraída de la zona en 1876, St. Joseph era originalmente una capilla de una habitación que se amplió para incluir un salón parroquial y aulas para educación religiosa. Una gruta, Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, patrona de las Américas, recibe a los visitantes.



René y Robert Gonzales, socios del Club Victoria, Menard

El cielorraso azul-cielo lo pintó originalmente el parroquiano Manuel López a principios de la década de 1900. Por décadas, las palomas y los ángeles que representaban al Espíritu Santo en estilo español tradicional barroco, estuvieron cubiertos por azulejo acústico. Sólo se descubrieron cuando un tornado arrancó el techo de la iglesia en 1989. Desde entonces, el cielorraso se ha restaurado cuidadosamente, aportándole un toque de elegancia que suele encontrarse en las iglesias de México. Debido a que la iglesia no cuenta con horas fijas para visitas, fuera del horario de misas, por favor llame al teléfono bajo el título para programar su visita.

### 8 | Menard

#### Club Victoria

806 Frisco Ave., Menard, TX 76859

Debido a su proximidad a Fort McKavett, a Presidio de San Sabá, y al río San Sabá, el área de Menard tiene una rica y multigeneracional historia de las familias mexicoamericanas. El Club Victoria guarda décadas de recuerdos para los tejanos locales, desde la Segunda Guerra Mundial. Según respondían los tejanos del área al llamado al servicio, un viejo cuartel se utilizaba cuando los lugareños, amigos y familiares se reunían a celebrar el exitoso regreso de la guerra de los de la comunidad hispana y a lamentar las vidas perdidas. El club festejaba a grupos durante la época de segregación cuando a los mexicoamericanos no se les permitía entrar a otros clubes. Ahora, siendo un centro de eventos grandes, el club exhibe la historia de la comunidad y promueve el mismo espíritu de comunidad, acogiendo tanto celebraciones como reuniones y fiestas.

### Presidio de San Sabá (NR, SAL, SM)

191 Presidio Rd., Menard, TX 76859

325.396.4682

[www.presidiodesansaba.com](http://www.presidiodesansaba.com)

Marcando la máxima medida de penetración de los españoles en el territorio de los apaches y comanches, este presidio de corta duración está situado estratégicamente en el río San Sabá, aproximadamente dos millas al oeste de Menard. Su primera estructura fue un cuartel de troncos de madera llamado Presidio San Luis de las Amarillas. En 1761 le cambiaron el nombre y lo reemplazaron por una estructura de piedra.

La jardinería con plantas nativas, los muros incompletos que antes formaban el camarote del capitán, la caseta de seguridad y la capilla, ofrecen una visión de la instalación original. Durante su operación, el presidio defendió la Misión Santa Cruz de San Sabá, a cuatro millas río abajo, donde los sacerdotes servían a la comunidad y trabajaban para convertir a los apaches lipanes.

### Sacred Heart Catholic Church (RTHL)

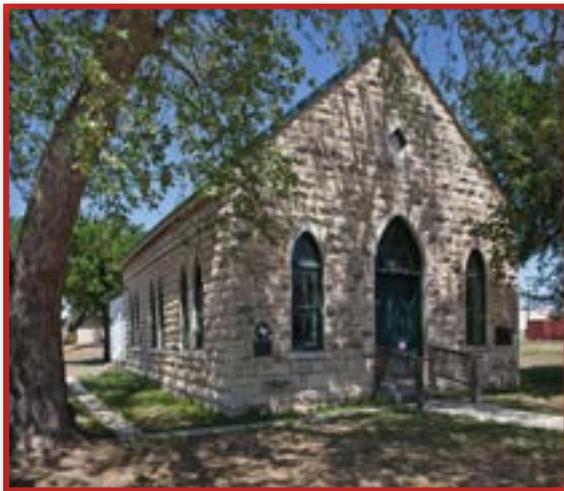
609 Ellis St. (Highway 83), Menard, TX 76859

325.396.4906

[www.menardchamber.com](http://www.menardchamber.com)

Conocida en Menard como “la iglesia católica vieja”, la original Iglesia Católica del Sagrado Corazón (Sacred Heart Catholic Church) se encuentra a pocas cuadras de la que la reemplazó en 1955. Antes de

su construcción al lado de la acequia Ditch Walk, los católicos sólo celebraban misa cuando algún sacerdote viajero pasaba por el pueblo. Pero en 1899, el Padre Baudrillard dirigió



Sacred Heart Catholic Church, Menard

la construcción de la iglesia, usando caliza extraída a mano y transportada a caballo y a carreta. Para 1955, el espacio resultó ser insuficiente para la congregación y la parroquia se trasladó a la nueva New Sacred Heart Church.

El pequeño pueblo de Menard debe su asentamiento al establecimiento de un temprano sistema de riego, la acequia, creada por los habitantes españoles en 1757. El canal de aproximadamente 10 millas de largo usaba la fuerza de gravedad para suministrar agua a las granjas del valle del río San Sabá

y los alrededores del cercano Presidio de San Sabá. Operado por el Menard Irrigation Company desde 1905, el canal aún forma parte de un sistema funcional de riego. A la sección de media milla del sistema de canales que atraviesa el centro del pueblo se le conoce como el histórico Ditch Walk.

## 9 | San Angelo

### Dr. Ralph R. Chase West Texas Collection

Angelo State University, 2601 W. Ave. N, San Angelo, TX 76903

325.942.2164

[www.angelo.edu/services/library/wtcoll/](http://www.angelo.edu/services/library/wtcoll/)

La biblioteca de la Angelo State University aloja más de 190 colecciones, una crónica de la extensa historia del área, incluyendo impresionantes colecciones hispanas con exhibiciones y materiales disponibles en el Elmer Kelton Reading Room, situado en el segundo piso del Houston Harte University Center. En el Joe and Hope Russell Collection, los artefactos tejanos comprenden desde espuelas hechas a mano que datan de la era de los conquistadores españoles, hasta material relativo a la participación de Pancho Villa en la Revolución Mexicana en el Williwood Meador Collection, al igual que colecciones de historia local más recientes. Los visitantes que soliciten algún material tendrán que esperar unos minutos mientras un empleado las obtiene del almacén con clima controlado y deberán ponerse guantes blancos para examinar los delicados documentos y fotografías.

A pocas millas de allí, El Paseo de Santa Ángela en el centro de San Ángelo, una caminata ribereña de cinco cuadras, conecta sitios culturales e históricos. En la caminata verán exhibiciones de arte religioso colonial español y mexicano en el San Angelo Museum of Fine Arts, conocerán la historia del ferrocarril regional en el histórico Orient-Santa Fe Depot y, para concluir, verán el Fort Concho National Historic Landmark.



Espuelas españolas de la West Texas Collection, San Angelo State University



Emma S. Barrientos Mexican American Cultural Center, Austin



## HILL COUNTRY TRAIL REGION

[www.txhillcountrytrail.com](http://www.txhillcountrytrail.com)

### 10 | Austin

#### Bullock Texas State History Museum

1800 Congress Ave., Austin, TX 78701

512.936.8746

[www.thestoryoftexas.com](http://www.thestoryoftexas.com)

Situado entre el campus de la University of Texas y el Texas State Capitol, el museo de historia del estado exhibe muchos artefactos que relatan la historia de Texas. El amplio rango de materiales se divide en tres temas: terreno, identidad y oportunidad, asignándole a cada tema su propio piso de exhibiciones.

En el primer piso, vea la exhibición del naufragio *La Belle*, después, siga las rutas de los exploradores españoles y los primeros asentamientos que se guiaban a lo largo de los caminos reales usando mapas, herramientas y artefactos personales. En el segundo



Bullock Texas State History Museum, Austin

piso, pase por la fachada del Álamo en el Revolution Theater para apreciar la historia de la batalla por la independencia de Texas desde el punto de vista del estadista y soldado tejano Juan Seguín, quien presencié varias de las batallas. Entérese de las acciones del Cnel. Santos Benavides y otros que pelearon por el Confederacy durante la Guerra Civil. La exposición de Deportes y Música en el tercer piso destaca a Lydia Mendoza, integrante del Conjunto Music Hall of Fame y ganadora de la Medalla Nacional de las Artes en 1999. La exposición Ranching Heritage destaca el legado vaquero y a Rosa Hinojosa de Ballí, reconocida como la primera “Reina Ganadera” de Texas. Cuando falleció, sus ranchos habían llegado a abarcar más de un millón de acres.

#### Emma S. Barrientos Mexican American Cultural Center

600 River St., Austin, TX 78701

512.974.3772

[www.austintexas.gov/esbmacc](http://www.austintexas.gov/esbmacc)

El Emma S. Barrientos Mexican American Cultural Center informa sobre la cultura hispana e inspira a nuevas generaciones.

Dos galerías ofrecen acceso gratuito a exhibiciones de artistas latinos y un programa de residencias artísticas presenta espectáculos de teatro, danza y música. Los visitantes pueden participar en numerosas actividades gratuitas o a bajo costo, incluyendo clases de baile salsa, talleres de artesanías tradicionales, clases de música, campamentos de artes bilingües y clases de aptitud física en español.

El estuco del exterior del edificio recuerda la arquitectura tradicional mexicana, mientras que la blancura del acabado da al interior un contraste moderno. Un balcón permite una vista panorámica del lago Lady Bird y un camino de ladrillo colorido colocado en tal forma que representa a un coralillo. En un patio exterior resalta una escultura que es parte del Trail of Tejano Music Legends. Este camino corre a lo largo de Lady Bird Lake Hike and Bike Trail.



Tejano Monument en el jardín del Capitolio, Austin

### Tejano Monument

State Capitol, 1100 Congress Ave., Austin, TX 78701  
512.463.0063

[www.tspb.state.tx.us/SPB/Gallery/MonuList/19.htm](http://www.tspb.state.tx.us/SPB/Gallery/MonuList/19.htm)

Los 22 acres de césped del Capitolio ofrecen un descanso en el centro de Austin y destaca un monumento dedicado a los primeros tejanos del estado. Diseñado y esculpido por el nativo Armando Hinojosa, una masiva capa de granito se corona con figuras de bronce que representan la exploración española, el asentamiento antes de los norteamericanos y el nacimiento de la ganadería en Texas.

La idea del monumento surgió en el año 2000 cuando un médico del sur de Texas, Cayetano Barrera, se dio cuenta que ninguno de los 18 monumentos del Capitolio reconocía las contribuciones de los hispanos. Pasaron 12 años para cuando el Tejano Monument Committee consiguió que se creara, se instalara y se revelara la escultura de 10 piezas.

Dentro del Capitolio, los retratos de legisladores documentan la diversidad tras el transcurso del tiempo. Las visitas al complejo y al monumento son gratuitas y están abiertas al público los siete días de la semana. Hay visitas guiadas y audioguías disponibles.

### Tejano Walking Trail

Delimitada por Interstate 35, Robert T. Martinez Jr. Street, East 7th Street y El Río Colorado

[www.txhillcountrytrail.com/Tejanowalkingtrail](http://www.txhillcountrytrail.com/Tejanowalkingtrail)

Este sendero autoguiado de 4.9 millas, situado en los vecindarios de East César Chávez y Holly, cerca del centro de Austin, incluye 22 sitios de importancia cultural. Tiene mucho tiempo de ser hogar para residentes hispanos, muchos de ellos desplazados por el desarrollo urbano de Austin. El sendero destaca lugares importantes para los locales y los residentes han luchado por conservar estos tesoros y así evitar el aburguesamiento de la vecindad.

En 2012, el Tejano Walking Trail se volvió un National Recreation Trail. Se recorre mejor a pie o en bicicleta, pero muchas partes se pueden disfrutar desde un vehículo. Algunos lugares que se destacan a lo largo del sendero incluyen el Oswaldo A.B. Cantú/ Pan American Recreation Center, parques históricos del vecindario, iglesias, negocios con propietarios hispanos y casas históricas como



Briones House a lo largo del Tejano Walking Trail, Austin

Briones House, conocida como “Casa de Sueños”, en referencia al dueño que tanto perseveró en su empeño por construir la casa de sus sueños. Genaro Briones se tardó 14 años para construirla, adornándola con florituras decorativas incluyendo flores de yeso, estrellas y molduras *faux* de imitación de madera.

**Texas Military Forces Museum at Camp Mabry** (NR, SAL, SM)  
2200 W. 35th St., Austin, TX 78703  
512.782.5659

[www.texasmilitaryforcesmuseum.org](http://www.texasmilitaryforcesmuseum.org)

El Camp Mabry, sede de las Texas Military Forces (Texas Army National Guard, Texas Air National Guard, y Texas State Guard), establecido en la década de 1890, se usó de centro de movilización para las fuerzas de Texas durante la guerra Hispano-Americana. Durante la Primera Guerra Mundial, sirvió de campo de entrenamiento del U.S. Army y, en la Segunda Guerra Mundial, de cuartel general del Texas Defense Guard.

Las exhibiciones al exterior del museo incluyen decenas de tanques, vehículos blindados para transportar tropas, piezas de artillería y otros vehículos militares. En el interior, podemos apreciar banderas históricas, mapas y atuendos militares de Texas que cubren las paredes del museo de 45.000 pies cuadrados. Los dioramas de batallas, simulaciones de escenas de guerra a gran escala, armas, uniformes y otros artefactos nos ilustran sobre el papel que jugó el estado en conflictos desde la Revolución de Texas a la Guerra entre Estados Unidos y México, a ambas Guerras Mundiales, a la Guerra Fría y hasta las operaciones actuales. Cada abril, el museo organiza un evento para familias llamado Military Forces Muster Day. Se presentan simulaciones de batallas, demostraciones de paracaídas, campamentos de historia viva y vuelos en helicóptero.

# INDEPENDENCIA Y ESTADIDAD DE TEXAS

El San Jacinto Monument en San Jacinto Battleground State Historic Site, La Porte

La independencia de Texas de México fue consecuencia de las complejas diferencias que surgieron de la brutal guerra de México por la independencia de España, y los desacuerdos políticos que ocurrieron en el recién formado gobierno republicano. Consecuentemente, las nuevas leyes abrieron las tierras de Texas a la inmigración de Estados Unidos. En definitiva, la guerra de independencia de Texas (1835 a 1836) planteó cuestiones complicadas para los tejanos, entre las cuales no se excluye la de dónde centrar su lealtad y sus destinos.

Cuando Antonio López de Santa Anna se declaró dictador en 1835 y abolió la constitución federalista, se enfrentó a una resistencia feroz, no sólo de los texians, los recién llegados inmigrantes de EUA y Europa, sino también de tejanos. Entre ellos estaban Juan Seguín, José Antonio Navarro, Francisco Ruiz y Plácido Benavides, quienes lucharon por un gobierno mexicano más democrático. Sin embargo, al cambiar la lucha a principios de 1836 hacia la ruptura total con México, algunos de estos tejanos, Benavides entre ellos, optaron por permanecer leales a su madre patria y se retiraron del conflicto. Otros, como Seguín, dieron la espalda a su país y se unieron a los Texians luchando por la independencia. Ocho tejanos padecieron en defensa del Álamo y muchos más pelearon en el escuadrón de Seguín en la Batalla de San Jacinto, asegurando la independencia de Texas.

En la nueva Republic of Texas, sin embargo, muchos anglotejanos dudaban profundamente de la lealtad de la mayoría de los tejanos, hasta de personas como Benavides. La suya fue una de muchas familias tejanas obligadas a huir de sus hogares en Texas y buscar refugio en otros países. Aunque se enfrentaron a serios desafíos, Seguín y Navarro fueron de los pocos tejanos que sirvieron en el nuevo gobierno de la república y trataron de proteger los derechos de propiedad e intereses de los tejanos.

Sólo un tejano, Navarro, fue elegido a la Convention of 1845 que votó a favor de la anexión americana. Posteriormente, ayudó a escribir la primera constitución del estado y luchó con éxito por eliminar que el lenguaje les negara los derechos de voto y propiedad a los tejanos. Sin embargo, ya terminada la guerra entre Estados Unidos y México y finalmente establecido el Río Grande como la frontera internacional, los tejanos enfrentaron discriminación y violencia producidas por la intolerancia.

A pesar de esto, la mayoría de los tejanos aceptó la ciudadanía de EUA y permaneció en Texas, cultivando comunidades dinámicas que desarrollaron su profundamente arraigada herencia.



Presidio La Bahía, Goliad



## INDEPENDENCE TRAIL REGION

[www.texasindependencetrail.com](http://www.texasindependencetrail.com)

### 11 | Fannin

#### ! Fannin Battleground State Historic Site (SM)

734 FM 2506, Fannin, TX 77905

979.885.2181

[www.visitfanninbattleground.com](http://www.visitfanninbattleground.com)

Este sitio histórico conmemora la Batalla de Coletto Creek que ocurrió menos de un mes después de la Batalla del Álamo. El 19 de marzo de 1836, un grupo de aproximadamente 300 voluntarios texian, dirigidos por el General James Fannin, se retiraron de Presidio de la Bahía a Coletto Creek. Los siguieron las fuerzas mexicanas del General José de Urrea hasta Coletto Creek. Los texians lograron luchar contra repetidos ataques durante todo el día, pero para el anochecer, estaban completamente rodeados. Con siete texians muertos y 28 heridos, Fannin se rindió. Aunque Urrea recomendó clemencia, hicieron marchar a la compañía de Fannin a Goliad, y después fueron ejecutados por orden del general mexicano Santa Anna. El evento se conoce como la Masacre de Goliad y la frase “Remember Goliad!” se volvió el llamamiento a la unidad de las fuerzas de Texas.

En el sitio se encuentra hoy un gran obelisco de piedra que conmemora la rendición de Fannin. Los visitantes, al involucrarse en una exposición interpretativa que ofrece un mapa de simulación interactiva de la batalla, paneles exteriores interpretativos, un gran pabellón y una zona para días de campo, podrán reflexionar sobre la importancia crucial que tubo esta batalla en la historia del estado.

### 12 | Goliad

#### A. Presidio La Bahía (NHL, RTHL, SAL, SM)

217 Loop 71 Hwy. 183, Goliad, TX 77963

361.645.3752

[www.presidiolabahia.org](http://www.presidiolabahia.org)

#### B. Lugar de Nacimiento de B. Zaragoza (NR, SM)

108 Park Rd. 6, Goliad, TX 77963

361.645.3405

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/goliad](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/goliad)

#### C. Misión del Espíritu Santo (RTHL, SM)

108 Park Rd. 6, Goliad, TX 77963

361.645.3405

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/goliad](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/goliad)

Tres sitios brindan una singular visión de la relación que hubo entre los presidios y las misiones en la era colonial española, época durante la cual España expandió su imperio a través de su presencia militar y conversión religiosa. Los presidios, complejos fortificados que albergaban soldados españoles, proveían protección para las misiones católicas que querían convertir a la población indígena en fieles súbditos españoles mediante la asimilación religiosa y cultural.

En 1749, Presidio de la Bahía y Misión Nuestra Señora del Espíritu Santo de Zúñiga fueron trasladados a lados opuestos del río San Antonio (la Civilian Conservation Corps construyó la iglesia en la década de 1930). La topografía natural ofrecía vista de un sitio al otro, aparte de conectar un segmento de El Camino Real de los Tejas, una importante ruta de comercio norte a sur. Ubicada justo fuera de los muros del presidio, el Zaragoza Birthplace Historic Site, sitio de nacimiento de Zaragoza, representa las sencillas casas de adobe que antes rodeaban el presidio en el pueblo de La Bahía. El Gral. Ignacio Zaragoza dirigió las fuerzas mexicanas en la derrota de los franceses en la Batalla de Puebla el 5 de mayo de 1862. Así dio inicio la fiesta del Cinco de Mayo que luego trajeron los inmigrantes mexicanos a los EUA. La historia de este héroe nacional de México ilustra la interconexión entre Texas y México, más allá de las eras españolas y mexicanas.



Murales del Julia Ideson Building, Houston

### 13 | Houston

#### Murales del Julia Ideson Building (Houston Public Library)

(NR, RTHL, SAL, SM)

550 McKinney St., Houston, TX 77002, 832.393.1662

[www.houstonlibrary.org/julia-ideson-building](http://www.houstonlibrary.org/julia-ideson-building)

Elegante y ornamentado, el Julia Ideson Building, edificio de 1926 de estilo neo-colonial español, refleja el optimismo de un pueblo en la bonanza petrolera de la década de 1920. Pero a una década de haberse terminado, cambió la prosperidad del país y, durante la Gran Depresión, su interior se convierte en un lienzo para los muralistas del Works Progress Administration (WPA). Ocho murales pintados por artistas femeninas comprenden la colección más grande de Houston de murales del WPA.

Al entrar, dando un giro a la derecha, el visitante puede apreciar tres murales de Ángela McDonnell, pintados entre 1934 y 1936, que representan las influencias españolas del Nuevo Mundo. El primer mural “Ávila, the Excuses for Conquest”, representa la conquista española de Andalucía en 1492. En el centro, “La Rábida, Cradle of the New World” muestra a Cristóbal Colón y Fray Juan Pérez, el monje que ayudó a asegurar que la Reina Isabel otorgara los fondos para el viaje histórico de Colón. El “Toledo, Art and Literature in Spain” simboliza la influencia cultural de España en el occidente. Retrata a El Greco, una figura prominente del Renacimiento Español y a Don Quijote, imaginario asesino de molinos de viento de Miguel de Cervantes.

#### Segundo Barrio y Magnolia Park

Delimitado por Clinton Drive, vía de ferrocarril al oeste, Leeland Street, Telephone Road, Lawndale Street, y Loop 610 El Second Ward, conocido también como Segundo Barrio o simplemente Segundo, uno de los distritos políticos históricos de Houston, creció después de la Segunda Guerra Mundial cuando muchos mexicoamericanos se mudaron al área. Poblado mayormente por mexicoamericanos y residentes de herencia hispana, el barrio mantiene mucha de su influencia latina. Incluso las mejoras modernas al entorno siguen reflejando la cultura hispana de Segundo Barrio.

El centro Talento Bilingüe de Houston es un centro comunitario latino de artes culturales al este del centro y al norte del Guadalupe Plaza Park que regularmente ofrece actuaciones multiculturales, programaciones educativas, talleres y campamentos de arte en verano. A corta distancia del centro están una variedad de tiendas y restaurantes que se suman a la representación cultural latina de la comunidad.

Con vínculos culturales y sociales a Segundo Barrio, la cercana vecindad Magnolia Park se construyó en 1890. Cubierta con 4.000 árboles de magnolia, es una de las vecindades hispanas más antiguas de Houston. Creció conforme sentaban raíces allí muchos mexicanos y mexicoamericanos huyendo del caos de la revolución en México y el sur de Texas. Regularmente trabajaban en el cercano Houston Ship Channel o instalando vías de ferrocarril. Para mediados de la década de 1920, Magnolia Park se convirtió en la mayor comunidad mexicanoamericana, mereciendo el apodo “Little Mexico”.

El vecindario de clase trabajadora se expandió en la década de 1960 y se volvió un hervidero de activismo en la de 1970, más con la llegada del *Papel Chicano*, un periódico que cubría el movimiento chicano. Para experimentar la dinámica tradición mexicana, disfrute de una comida casera, descubra las obras de músicos latinos en la discoteca local y visite los edificios históricos y los variados negocios donde se habla español.

### 14 | La Porte

#### San Jacinto Battleground State Historic Site (NHL, SAL, SM)

3523 Independence Pkwy., La Porte, TX 77571

281.479.2431

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/san-jacinto-battleground](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/san-jacinto-battleground)

Este sitio histórico, aparte de acoger el lugar de la Batalla de San Jacinto y el *USS Texas*, incluye el San Jacinto Museum of History. Los marcadores de granito en el campo de batalla recuentan los 18 minutos de la lucha por la independencia de Texas el 21 de abril de 1836. El pequeño ejército Texian del General Sam Houston, incluyendo a Juan N. Seguín y Lorenzo de Zavala Jr., derrotó al ejército mexicano de 1.200 hombres dirigido por el General Antonio López de Santa Anna.

La atracción principal del parque es el monumento de 570 pies, un obelisco coronado por una estrella solitaria, sentado sobre una base que alberga el San Jacinto Museum of History. Después de observar las exposiciones, dioramas y artefactos, como las armas de ambos lados, tome 35 minutos para ver la película “Texas Forever! The Battle of San Jacinto”. El piso con el observatorio le ofrece una vista panorámica desde una altura de 489 pies sobre el sitio.

Fuera del San Jacinto Battleground, deténgase en Juan Seguín Park en el 4407 Independence Pkwy. a leer los vibrantes paneles que describen los eventos y lugares del Runaway Scrape, incluyendo el cercano lugar de desembarque del Lynchburg Ferry.

## 15 | San Antonio

**The Alamo** (NHL, RTHL, SAL, SM)

300 Alamo Plaza, San Antonio, TX 78205

210.225.1391

[www.thealamo.org](http://www.thealamo.org)

El orgullo tejano tiene profundas raíces en El Álamo, uno de los sitios históricos más visitados y venerados en Texas. Este santuario de la libertad de Texas consiste de un hermoso complejo de museos en 4.2 acres. Cada año atrae a millones de visitantes que experimentan sus 300 años de rica historia. Las exhibiciones de armas, documentos y vestuario cubren las barracas, mientras que un diorama del recinto de El Álamo en 1800 hace que los visitantes sientan plenamente el efecto de la vida detrás de estos muros.

El Álamo comenzó como Misión San Antonio de Valero, la primera de cinco misiones establecidas en el área de San Antonio. La construcción de la emblemática iglesia se inició en 1755. Al momento de la influyente Batalla de El Álamo de 1836, el complejo había sido convento y hospital por décadas.

Los tejanos pelearon por la independencia de Texas, muchos dando la vida en defensa de El Álamo. La batalla de 1836 casi lo destruyó y la Armada de los EUA pronto convirtió el complejo en un almacén de suministros. En 1850 se añadió el bien conocido parapeto arqueado. Al final del Siglo XX, gracias a esfuerzos de Adina de Zavala y Clara Driscoll, el estado le compró el sitio a los propietarios privados y le dio custodia a las Daughters of the Republic of Texas. En 2011, en nombre del Estado de Texas, se le concedió la preservación y propiedad de El Álamo al Texas General Land Office.

### ! Casa Navarro State Historic Site (NR, RTHL, SAL)

228 S. Laredo St., San Antonio, TX 78207

210.226.4801

[www.visitcasanavarro.com](http://www.visitcasanavarro.com)



Casa Navarro State Historic Site, San Antonio

La casa de José Antonio Navarro, declarada ahora sitio histórico, está situada en el corazón del viejo San Antonio, a poco más de una milla de El Álamo. El pequeño complejo formado por tres estructuras blancas y brillantes de adobe muestra la carrera del estadista como incansable defensor de la independencia de Texas y los derechos de los tejanos a mediados de la década de 1800. También brinda una mirada del vecindario tejano Laredito. Los visitantes pueden apreciar los considerables logros políticos y sociales del legendario dueño. Se anima a los niños de todas las edades a interactuar con las exhibiciones educativas.

Exitoso comerciante, ranchero y estadista, Navarro fue uno de sólo dos tejanos nativos que firmaron la Declaración de Independencia del Estado en 1836. Sirvió de portavoz de su comunidad y su cultura en la legislatura de Texas bajo México, la República de Texas, y el Estado de Texas. Luego de jubilarse, continuó avanzando en los derechos tejanos como escritor del *San Antonio Ledger*.

### Dolores-Applewhite Crossing (NR)

En Medina River Natural Area cerca de la intersección

de Jett y Applewhite Roads, San Antonio, TX 78264

210.207.3000

[www.sanantonio.gov/parksandrec/greenway\\_trails\\_old\\_medina.aspx](http://www.sanantonio.gov/parksandrec/greenway_trails_old_medina.aspx)

Los 511 acres del área natural Medina River Natural Area de San Antonio ofrecen una variedad de senderos al lado sur de la ciudad. Muchos de ellos tienen significado histórico que data de la era colonial española. Está situada en una porción de aproximadamente 4.400 acres de tierras que fueron concedidas al gobernador de Texas español Ignacio Pérez cerca de 1700, la propiedad incluye uno de los ranchos familiares más antiguos. Las recientes investigaciones arqueológicas revelan actividad en el área desde hace siglos. Éstas incluyen huellas de rodado en los lechos de arroyos en Dolores Applewhite Crossing, lo que indica su uso como parte del legendario El Camino Real de los Tejas.

Para disfrutar una vista del período colonial español de primera mano, camine por la vereda El Chaparral Trail, una vereda popular de siete millas, pavimentada. Del estacionamiento de Jett Road, camine por la acera hacia el oeste, donde canales sutiles lo llevan al histórico cruce de río, conocido como Paso de Dolores. La vereda pasa frente a un jacal, reconstrucción de lo que se piensa haber sido original en el Rancho Pérez, uno de los primeros ranchos en Texas.

### Guadalupe Cultural Arts Center

723 S. Brazos St., San Antonio, TX 78207

210.271.3151

[www.guadalupeculturalarts.org](http://www.guadalupeculturalarts.org)

Situado en la esquina de las calles Guadalupe Ybarra y Brazos, este es sólo uno de muchos centros culturales que sirven a la comunidad del

# DERECHOS CIVILES

Líder de LULAC Alonso S. Perales con Henry Guerra, 1954  
University of Houston Libraries

La lucha por los derechos civiles ha sido una travesía de racismo, batallas y finalmente victorias sobre tradiciones discriminatorias hondamente arraigadas. Para los tejanos, la batalla empezó con la Revolución de Texas, cuando líderes como José Antonio Navarro pelearon para recordarles a los norteamericanos que ellos también eran Tejanos.

Siendo que los ciudadanos anglos y las autoridades se valían de la brutalidad para el control político y social, el enfrentarse a la violencia se volvió un modo de vida para innumerables tejanos. A los mexicotexanos se les privó del derecho al voto con las mismas leyes fiscales y pruebas de alfabetización aplicadas a los afroamericanos. Para principios del siglo XX, una combinación de leyes Jim Crow, restricciones en escrituras de propiedad y costumbres sociales muy arraigadas, relegaron a los tejanos a áreas residenciales, zonas públicas y escuelas segregadas. Las prácticas de separación de ciertas comunidades o regiones variaban enormemente.

Los tejanos formaron sociedades mutualistas para protegerse contra las injusticias y para mejorar sus condiciones. Estas organizaciones proliferaron después de la Primera Guerra Mundial y muchas ampliaron su alcance para incluir mayores esfuerzos hacia la integración y protección de los derechos civiles. Organizaciones como la *Orden Hijos de América* se dedicaron a la participación cívica y a cuestiones de equidad. Estas sociedades dieron origen a la League of United Latin American Citizens (LULAC) en 1929, la primera organización mexicoamericana dedicada a derechos civiles y defensa política.

Los problemas laborales también jugaron un importante papel en la lucha por los derechos civiles de los tejanos. Las mujeres hispanas, encabezadas por Emma Tenayuca, abandonaron su trabajo en protesta por las malas condiciones y reducciones de salario en la Huelga del Pecan-Shellers de 1938 en San Antonio. Incidentes similares ocurrieron a lo largo del estado, mientras los trabajadores de otras compañías exigían un trato justo.

Después de la Segunda Guerra Mundial, el veterano tejano Dr. Héctor P. García fundó el American G.I. Forum para abogar por los derechos de los veteranos mexicoamericanos. Después de la repercusión pública por su participación en el Longoria Affair, la organización luchó por los derechos de voto y por terminar con la segregación racial en las escuelas. En la década de 1960, las disposiciones federales y estatales eliminaron muchos de los obstáculos para obtener derechos civiles.

Al igual que sus homólogos en otros estados, los trabajadores agrícolas en Texas luchaban por mejores condiciones de trabajo y salarios justos. La huelga en el condado de Starr de 1966, encabezada por un representante del César Chávez's National Farm Workers' Association (después United Farm Workers), obtuvo atención a nivel nacional. Luego de meses de protestas, manifestaciones y arrestos, los trabajadores emprendieron una marcha hacia Austin, pero el gobernador John Connally decidió encontrarlos en New Braunfels para informarles que no apoyaría sus demandas. Las protestas continuaron, inspirando a la juventud tejana a unirse al movimiento chicano nacional y establecer así una nueva generación de organizaciones, como el partido político La Raza Unida, para apoyar el apoderamiento y la igualdad del mexicanoamericano.

lado oeste. Además de ofrecer clases de arte y teatro, conciertos y eventos de artes escénicas, el Guadalupe Cultural Arts Center alberga el International Latino Film Fest y exhibe obras de artistas locales.

Algunos sitios cercanos de interés incluyen la Iglesia Católica de Nuestra Señora de Guadalupe, un santuario estilo neorrománico edificado en 1926 que lleva el nombre de la patrona de las Américas. Se estableció en el oeste para servir a los de habla hispana del área, muchos establecidos aquí después de huir de la Revolución Mexicana. Vale la pena visitar La Chiquita Bakery; la cooperativa de arte MujerARTES que apodera a mujeres mexicanoamericanas mediante la artesanía; y *“En Aquellos Tiempos... Fotohistorias del Westside”*, gigantografías tipo mural que representan escenas desde 1900 hasta 1950, que están instaladas en las calles.

#### HemisFair Park

434 S. Alamo St., San Antonio, TX 78205

210.207.6700

[www.sanantonio.gov/parksandrec/dt\\_directory\\_hemisfair\\_plaza.aspx](http://www.sanantonio.gov/parksandrec/dt_directory_hemisfair_plaza.aspx)

Este parque de 15 acres en el centro se conocía antes como el “Barrio de Valero”. El barrio se desarrolló después que se cerró la Misión Valero en la década de 1790, volviéndose el hogar de una población mixta de nativos integrados, familias militares y residentes civiles buscando su propio terreno. La ciudad declaró en ruinas el barrio para establecer ahí la HemisFair '68, una feria que celebra la estrecha relación comercial y cultural entre las naciones de Norte y Sudamérica. Atrajo notablemente mayor representación de países de América Latina que previas ferias. HemisFair se distinguió también por su reutilización y adaptación de edificios históricos locales, una diferencia significativa de previas ferias mundiales y proyectos de renovación urbana. El recinto ferial captó la atención del mundo, estimulando el ahora floreciente sector turístico, creando un centro cívico con sala de convenciones, el Palacio de Justicia Federal, espacio para parques y extendiendo el River Walk.

Se le cambió el nombre a HemisFair Park en 1988. Varios edificios de HemisFair '68 aún se pueden disfrutar, incluyendo el Institute of Texan Cultures (antes State of Texas Pavilion), Instituto Cultural de México (antes Mexico Pavilion) y el histórico Tower of the Americas. La torre de observación y restaurante que mide 622 pies, creación del arquitecto O'Neil Ford se construyó como estructura representante de la HemisFair '68. El gigantesco mural de Juan O'Gorman que se nombró por el tema oficial de la feria (“The Confluence of Civilizations in the Americas”), se puede observar en el Lila Cockrell Theater del Henry B. Gonzales Convention Center.

#### Main and Military Plazas Historic District (NR)

Delimitado por West Houston Street, North Santa Rosa Avenue, West Nueva Street, y North St. Mary's Street, San Antonio, TX 78205

210.207.6700

[www.sanantonio.gov/historic/Districts/Main\\_Military\\_Plaza.aspx](http://www.sanantonio.gov/historic/Districts/Main_Military_Plaza.aspx)

Este distrito histórico es el epicentro cultural y político de San Antonio. Como una de las más antiguas áreas del estado asentadas permanentemente, representa también la evolución de estilos de arquitectura con influencia española. Establecida en 1722 para los soldados españoles, la Military Plaza tiene como local principal el Spanish Governor's Palace, reconstrucción de una residencia privada. La estructura sirvió de residencia y oficina de la comandancia. Los visitantes pueden ver muebles, herramientas y accesorios de la época colonial española.

Nótese la arquitectura estilo renacimiento italiano del City Hall mientras camina a Main Plaza (conocida también como Plaza de las Islas) con su restaurado tribunal de justicia de estilo neorrománico y la gran San Fernando Cathedral, una de las más antiguas catedrales de la nación. Construida por colonos de las Islas Canarias a principios de la década de 1700 se incorporó como santuario de la catedral estilo arquitectura neogótica que se terminó en 1868. Entre sus paredes de caliza se encuentra una tumba de mármol que se dice ser lugar de descanso final de William B. Travis y otros defensores de El Álamo.

Como a dos millas al sudoeste está el San Fernando Cemetery No. 1, sitio funerario de la población católica hasta 1922. Entre los tejanos influyentes sepultados allí se incluyen José Antonio Navarro, José Antonio Manchaca y José de Jesús Rodríguez.



Spanish Governor's Palace, San Antonio

## El Mercado

514 W. Commerce St., San Antonio, TX 78207

210.207.8600

[www.marketsquaresa.com](http://www.marketsquaresa.com)

Dejando atrás la intersección de West Commerce y Santa Rosa, los visitantes pueden recorrer las pasarelas del histórico y animado



El Mercado, San Antonio

El Mercado (Historic Market Square) decoradas con papel picado. Con más de 100 tiendas y puestos en EL Mercado, el Produce Row y el Farmers Market Plaza, abundan versiones tradicionales y modernas de artesanía mexicana, vestuario y cocina.

Artistas patrocinados

por la Ciudad de San Antonio se instalan en la plaza, creando y vendiendo todo tipo de arte y artesanía.

Artículos de cocina de tradición mexicana como molcajetes e ingredientes como chiles secos, fácilmente se encuentran en muchos puestos, al igual que una variedad de comida casera. Continuando el legado de “Chili Queens” de mediados de la década de 1800, hay puestos de comida y comedores, que sirven antojitos mexicanos, como gorditas, tortas, elotes y aguas frescas.

En la esquina de Santa Rosa y West Commerce, el Texas A&M University–San Antonio Educational and Cultural Arts Center, ofrece una serie de exposiciones y programas innovadores para aumentar el entendimiento y aprecio del arte y la cultura latinos y su influencia en los Estados Unidos.

## San Antonio Missions National Historical Park (NHL, RTHL, SAL)

6701 San Jose Dr., San Antonio, TX 78214

210.932.1001

[www.nps.gov/saan/index.htm](http://www.nps.gov/saan/index.htm)

El icónico Álamo es una de las cinco misiones construidas en San Antonio por misioneros españoles en la década de 1700. Llamada originalmente Misión San Antonio de Valero cuando se fundó en 1718 como la primera misión a lo largo del río San Antonio, la querida capilla de la misión data de la década de 1750.

El centro de visitantes de la Misión San José es buen punto de partida para los exploradores de hoy en día que pueden recorrer en bicicleta las siete millas que conectan las cuatro misiones bajas. No se pierda los pequeños detalles de cada misión, como los frescos originales dentro de la Misión Concepción o el legendario rosetón en la Misión San José. La iglesia del lugar, construida en 1787, todavía se utiliza.

El San Antonio Missions National Historical Park incluye también el Rancho de las Cabras, el lugar de una operación de cría de ganado que era el sostén económico de la Misión San Francisco de la Espada durante la última parte del siglo XVIII. El rancho



Misión Concepción, San Antonio

mantuvo grandes rebaños de ganado, borregos, cabras, caballos y bueyes, criados y cuidados por vaqueros españoles e indígenas americanos. Localizado por el río San Antonio cerca de Floresville, el National Park Service ofrece visitas guiadas al Rancho de las Cabras el primer sábado de cada mes. Llamar al San Antonio Missions Visitors Center con anticipación para reservaciones e información.

## Trabajo Rústico, *Faux Bois*

Localizado por todo San Antonio

[www.kingwilliamassociation.org/kwa/images/pdfs/trabajo-rustico-map.pdf](http://www.kingwilliamassociation.org/kwa/images/pdfs/trabajo-rustico-map.pdf)

Desde la pasarela peatonal del San Antonio's Brackenridge Park hasta el tranvía de 1927 vuelto parada de autobús de Alamo Heights, las esculturas de Dionicio Rodríguez y sus aprendices son un legado artístico en San Antonio. El trabajo rústico, o *faux bois* (imitación de madera) usaba elementos naturales como inspiración para lograr creaciones en cemento.

Nacido en 1881 en Toluca, México, Rodríguez se estableció en el área de San Antonio a principios de 1920, habiendo trabajado por un tiempo en la construcción y aventurado en el arte por toda la Ciudad de México, Monterrey y Laredo, Texas. Durante sus 30 años en el área, Rodríguez y sus colegas como Máximo Cortés crearon puentes, bancas, cercas y otras obras de arte útil, simulando leños, troncos y ramas descortezadas, por toda la ciudad. Hoy, artesanos mexicoamericanos siguen esta artesanía tradicional mexicana, incluyendo el nieto de Cortés, Carlos, quién tiene su propio Studio Cortés. El artista de tercera generación mantiene viva la tradición de trabajo rústico del área creando desde instalaciones públicas de arte hasta pequeñas esculturas de jardín.

**La Villita Historic District** (NR)

Delimitado por West Market Street, South St. Mary's Street, East Cesar E. Chavez Boulevard, y South Alamo Street, San Antonio, TX 78205  
210.207.8614

[www.lavillita.com](http://www.lavillita.com)

En 1691, exploradores españoles y misioneros llegaron por vez primera al presente "Little Village", originalmente un asentamiento de los indios payaya. Los primeros jacales, ocupados entonces por soldados españoles estacionados en la cercana Misión San Antonio de Valero, fueron arrastrados por la inundación de 1819. Pronto se reemplazaron con casas de adobe más resistentes, de las cuales muchas perduran. En muchas tiendas, restaurantes y galerías que comprenden una de las más antiguas vecindades de la ciudad, es evidente la gran diversidad de estilos de arquitectura y materiales, desde adobe, caliza de labrado brusco y hasta de carpintería victoriana.

No obstante sus tesoros arquitectónicos y su rica historia como sitio de importantes batallas de la Revolución de Texas, La Villita se deterioró severamente a principios del siglo XX. Con los esfuerzos de Works Progress Administration y National Youth Administration, se restauró y revitalizó durante la Gran Depresión. El área histórica ahora alberga una comunidad artística floreciente. Al distrito se llega fácilmente desde el River Walk cruzando Rosita Bridge, nombrado en honor de la querida Rosita Fernández, icono de la música tejana.

**16 | Seguin****Juan Seguín Burial Site** (SM)

789 S. Saunders St., Seguin, TX 78155

[www.seguintexas.gov/parks\\_recreation/detail/juan\\_seguin\\_grave\\_site](http://www.seguintexas.gov/parks_recreation/detail/juan_seguin_grave_site)

Un sencillo bloque de granito marca el sepulcro del estadista del siglo XIX Juan Nepomuceno Seguín en una humilde ladera sombreada por enormes robles. Un pequeño letrero guía a los visitantes al sitio tranquilo cerca del Seguin Activity Center donde ahora descansa el valiente tejano. Originalmente enterrado en Nuevo Laredo, sus restos se sepultaron de nuevo en este sitio con una ceremonia especial el 4 de julio de 1976.

Seguín nació en San Antonio en 1806. Pasó la mayor parte de su vida en el servicio militar, alcanzando el rango de coronel. Tomó parte en las batallas de El Álamo y San Jacinto, y luego dirigió el entierro de los defensores



Monumento a Juan Seguín, Seguin

de El Álamo. Como senador republicano, Seguín colaboró con el congresista y compañero nativo tejano José Antonio Navarro para desarrollar y proteger los derechos e intereses de los tejanos.

**17 | Victoria****De Leon Plaza** (NR, SM)

100 N. Main St., Victoria, TX 77901

La comunidad de Victoria fue fundada por Martín de León en 1824, después de independizarse México de España, con base en las tradiciones de planificación urbana española. Al fincarse el Victoria County Courthouse en 1892, en vez de edificarla en el centro de la plaza del pueblo siguiendo las tradiciones de planificación urbana anglo, se situó en la esquina frente a la plaza pública original. Hoy la plaza central tiene un quiosco, bancas, andadores y grandes árboles de sombra. Se renombró De Leon Plaza en la década de 1940 en honor del fundador del pueblo. Se utiliza para reuniones y para conciertos de verano.

Los sitios de El Camino Real de los Tejas National Historic Trail de Victoria eran paradas importantes en el Camino Real. El segundo sitio, Misión Nuestra Señora del Espíritu Santo de Zúñiga, conocido como el sitio del Tonkawa Bank, se encuentra en el hermoso Riverside Park en McCright Drive.



De Leon Plaza, Victoria

**18 | Wallisville****Wallisville Heritage Park**

20136 I-10, Wallisville, TX 77597

409.389.2252

[www.chamberswild.com/the-wallisville-heritage-park](http://www.chamberswild.com/the-wallisville-heritage-park)

El parque Wallisville Heritage incluye un distrito arqueológico que circunda al antiguo El Orcoquisac, un puesto de avanzada español de finales de 1700 que comprendía el San Agustín de Ahumada Presidio y la Misión Nuestra Señora de la Luz. La exhibición permanente del museo incluye monedas españolas de cerca de 1813 encontradas en el cercano Anáhuac, junto con una exhibición que documenta que Clay descubrió El Orcoquisac. El centro de investigaciones guarda amplia documentación sobre el puesto de avanzada español y el Fuerte Anáhuac, además de registros genealógicos y más de 10.000 negativos de fotografías de familias del área.



Estatua de un vaquero en Marine Commercial Historic District, Fort Worth



## LAKES TRAIL REGION

[www.texaslakestrail.com](http://www.texaslakestrail.com)

### 19 | Dallas

#### Catedral Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe

2215 Ross Ave., Dallas, TX 75201

214.871.1362

[www.cathedralguadalupe.org](http://www.cathedralguadalupe.org)

Dedicada como Cathedral of the Sacred Heart en 1902, la iglesia católica más antigua de la ciudad está situada en el corazón del Dallas Arts District. Ofrece servicios diarios en español y cuenta con la congregación más numerosa de los Estados Unidos. En 1977, la parroquia vecina, Our Lady of Guadalupe del cercano “Little Mexico” se unió a Sacred Heart, creando una sola parroquia. Se cambió el nombre a Catedral Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe o Cathedral Shrine of Our Lady of Guadalupe.

Más de 100 vitrales llenan la enorme nave de la impresionante catedral de estilo neogótico (hecha de ladrillo rojo y arenisca) y el ábside detrás del altar guarda el santuario de Nuestra Señora de Guadalupe. El enorme capitel permaneció sin acabar hasta el 2005, cuando el capitel de 224 pies de altura y el campanario de 49 campanas se terminaron usando los recién encontrados planos del arquitecto original Nicholas J. Clayton.

#### Latino Cultural Center of Dallas

2600 Live Oak St., Dallas, TX 75204

214.671.0045

[www.dallasculture.org/LatinoCulturalCenter](http://www.dallasculture.org/LatinoCulturalCenter)

Este centro cultural latino de Dallas alberga exhibiciones itinerantes de fotografía, pintura, medios mixtos, eventos de artes escénicas y talleres comunitarios. El vivo color naranja del edificio diseñado por el mundialmente reconocido arquitecto Ricardo Legorreta

y su hijo Víctor, lo distingue de su entorno. El edificio moderno que se erige al centro de una plaza con fuente, evoca espacios tradicionales mexicanos. Esculturas coloridas adornan el terreno y el patio, mientras que un mural de Celia Álvarez Muñoz titulado “Orientations”, engalana la rotonda.

El centro de arte multidisciplinario destaca obras latinas, a menudo de artistas locales. Más de 300 eventos se llevan a cabo anualmente, unos en la galería o la plaza exterior, otros en el teatro para 300 personas. Los eventos anuales populares incluyen la exposición Hecho en Dallas, celebrando el dinámico ámbito artístico de la ciudad y *La Posada*, una tradición latinoamericana de muchos años que se presenta justo antes de Navidad.



Latino Cultural Center of Dallas

#### Pike Park (SM)

2800 Harry Hines Blvd., Dallas, TX 75201

214.670.4100

[www.dallasparks.org/Facilities/Facility/Details/Pike-622](http://www.dallasparks.org/Facilities/Facility/Details/Pike-622)

Este parque urbano en la zona residencial de Dallas una vez fue el centro de acción de unos 10.000 habitantes de “Little Mexico”, muchos habiendo huido de la Revolución Mexicana a principios de

la década de 1900. Se llamaba Summit Play Park y era exclusivo para blancos. En 1927, la ciudad le cambió el nombre. En 1931 cambió la política, admitiendo nadadores hispanos en la alberca. El espacio al aire libre se convirtió en el centro de la comunidad mexicanoamericana. Mientras los padres trabajaban en fábricas o granjas cercanas, los niños de El Barrio jugaban béisbol, básquetbol o fútbol. La comunidad prosperó a través de la década de 1960.

Esta especial y dinámica vecindad fue partida en dos por el tranvía Dallas North Tollway. El aumento de autopistas y el desarrollo comercial dejan pocos rastros de la comunidad original. Sin embargo, Pike Park sigue acogiendo celebraciones del Cinco de Mayo y del Dieciséis de Septiembre, mientras nuevos y antiguos residentes recuerdan a Little Mexico.



Rose Marine Theatre, Fort Worth

vaquero. Los vaqueros mexicanos fueron una versión previa del cowboy americano, arriando ganado a través del Chisholm Trail por esta precisa área. El nombre de Los Fort Worth Vaqueros, un equipo del National Premier Soccer League de la ciudad, proviene de esos influyentes pioneros mexicanos.

#### National Multicultural Western Heritage Museum

3400 Mount Vernon Ave., Fort Worth, TX 76103

817.922.9999

[www.cowboysofcolor.org](http://www.cowboysofcolor.org)

Este museo sin fines de lucro celebra el patrimonio multicultural del estado. Dentro de sus muros de ladrillo se destacan las contribuciones que han hecho hombres y mujeres de raíces indígenas, afroamericanas, hispanas y euroamericanas al patrimonio occidental. Hay información disponible sobre varias figuras claves en la historia de Texas, incluyendo a José “Pepé” Díaz, fundador de la primera asociación de charros en la nación y famoso por su floreo de soga y su hijo Gerardo, quien continúa la tradición de charro. Fotografías históricas y recuerdos, incluyendo monturas y espuelas, animan la narración. Cada año, queriendo proveer una perspectiva histórica más precisa de los orígenes del oeste, el museo incorpora nuevos pioneros del American West a su Hall of Fame.



National Multicultural Western Heritage Museum, Fort Worth

Dallas History and Archive Division, Dallas Public Library



Celebración Dieciséis de Septiembre, Pike Park, 1928

## 20 | Fort Worth

### Marine Commercial Historic District (NR)

A lo largo de North Main Street, delimitada por Northside Drive y 23rd Street, Fort Worth, TX 76164

Con una superficie que se extendió desde los corrales hasta el río Trinity y anclado por el histórico Rose Marine Theater en Main Street, Marine Park se había transformado en una comunidad mayormente hispana para mediados del siglo XX. Las fachadas de los edificios comerciales de uno y dos pisos ilustran los estilos de la época, estilo neo-colonial español y estilo misión española. Muchas tiendas se han renovado y permanecen en uso. El antiguo Rose Marine Theater ahora alberga Artes de la Rosa Cultural Center for the Arts que conserva y promueve el arte, la vida e historia de la cultura latina.

Enfrente del teatro, los artistas David Newton y Tomás Bustos instalaron una estatua de bronce conmemorando al

Los tejanos han moldeado profundamente el paisaje de Texas desde su inicio. Los más antiguos edificios en Texas datan desde los complejos de misiones españolas y el diseño de muchas ciudades se orienta hacia las plazas, demostrando la influencia de planificación urbana española. Por ley, los españoles planificaban los pueblos coloniales en una cuadrícula con una plaza central que albergaba actividades específicas políticas, militares, religiosas y sociales. Esto continuó durante la era mexicana de Texas y más allá. Los colonos angloamericanos combinaron el concepto de la plaza central con elementos de las tradicionales plazas de las cortes de los Estados Unidos.

Los colonizadores españoles adaptaron sus técnicas de construcción a los materiales disponibles, creando nuevos métodos y estilos que han perdurado. Para refugio inmediato, los colonizadores construían jacales, viviendas modestas hechas de postes de madera con acabado de adobe. Algunos ejemplos de jacales que aún quedan incluyen la Montalvo House en Brackettville, Luna Jacal en Big Bend National Park y Pérez Rancho en San Antonio. Donde no abundaba la madera, los constructores dependían de bloques de adobe, hechos de lodo y material aglutinante como la paja. Muchas de las capillas de las misiones, como la de Nuestra Señora de la Concepción de Socorro cerca de El Paso, lucen gruesos muros de adobe, al igual que residencias como la Magoffin Home en El Paso.

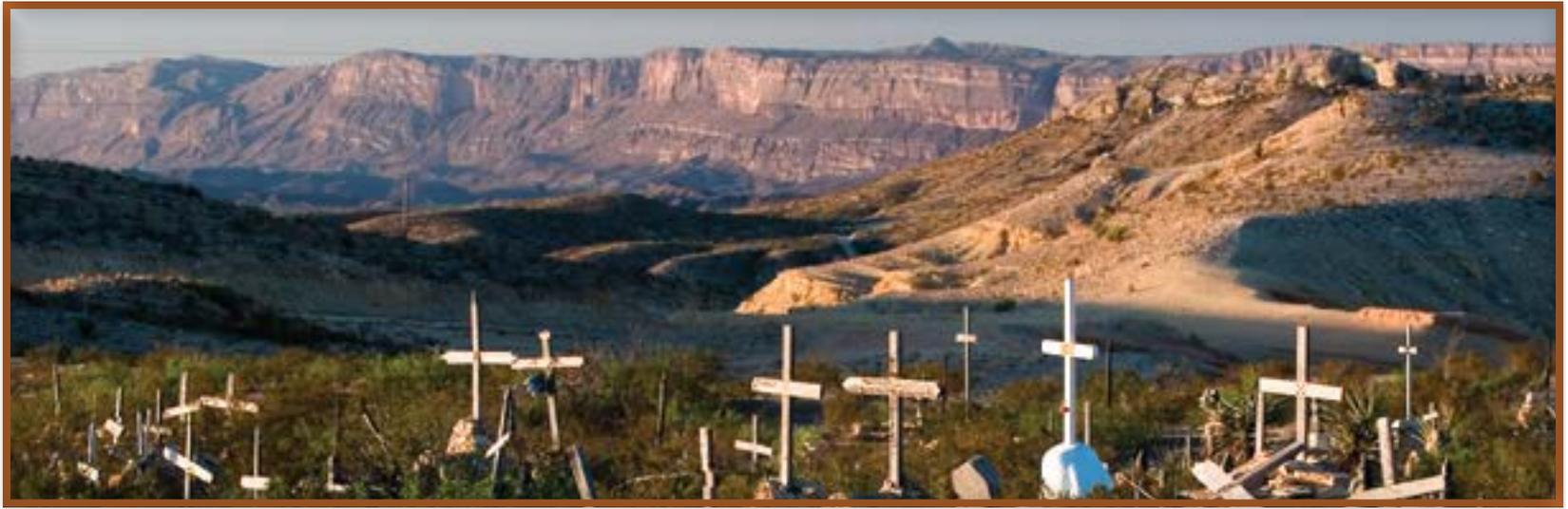
En los ranchos del sur de Texas, los tejanos usaban sillares de piedra arenisca en áreas adjuntas al Río Grande o sillares de caliche en los asentamientos más alejados del río. El Rancho Treviño-Urbe en San Ygnacio Historic District, un recinto de varias habitaciones construido entre 1830 y 1871, incorpora gruesos muros de arenisca sin ventanas, troneras y un portón de entrada, diseñados para mantener a los habitantes seguros en ese sitio aislado y hostil.

Con la diversificación de la población, los barrios se volvieron el punto focal de la vida tejana y con frecuencia crecieron a ser ciudades dentro de ciudades. Little Mexico en Dallas creció hasta ser una floreciente comunidad empresarial y residencial, pero la dividió el Dallas North Tollway en la década de 1960. El barrio que antes rodeaba el ahora sitio histórico Casa Navarro en San Antonio, se conocía antes como Laredito, y fue arrasado en nombre de la renovación urbana. A principios del siglo XX, las prácticas de segregación dejaron su huella en el trazado urbano de muchas ciudades. La ciudad fronteriza de Weslaco se dividió en dos distintas comunidades: El Pueblo Americano al sur de las vías del ferrocarril y Mexiquito al norte.

La arquitectura en Texas refleja la fusión de culturas entre los grupos étnicos, incluyendo a los tejanos. En el siglo XX, muchos tejanos adoptaron estilos arquitectónicos encontrados a lo largo del país, tal como los bungalows craftsman artesanales. Mientras tanto, las misiones y las antiguas casas de adobe sirvieron de inspiración para los norteamericanos.

# ARQUITECTURA Y DISEÑO URBANO

Magoffin Home State Historic Site, El Paso



Cementerio del Pueblo Fantasma Terlingua, Terlingua



## MOUNTAIN TRAIL REGION

[www.texasmountaintrail.com](http://www.texasmountaintrail.com)

### 21 | Big Bend National Park

#### Big Bend National Park

1 Panther Dr., Big Bend National Park, TX 79834

432.477.2251

[www.nps.gov/bibe](http://www.nps.gov/bibe)

El Parque Nacional Big Bend, nombrado por el recodo en el Río Grande donde se ubica, además de contar con maravillas geológicas y naturales en sus 800.000 acres, está lleno de historia tejana. Un complejo del ejército llamado Camp Santa Elena, brindó refugio a las tropas de EUA en el Castolon Historic District del parque durante la Revolución Mexicana. Después de la guerra, el área sirvió de puesto de comercio para colonos de ambos lados de la frontera. Muchas familias, huyendo de México durante la revolución, se establecieron en la región de Castolon y cultivaron la tierra por generaciones. Ruinas de adobe bien conservadas, que antes albergaban a estas familias, salpican el área. Su patrimonio se honra con las deterioradas lápidas de dos cementerios.



Mural "Nuestra Herencia" en Chamizal National Memorial, El Paso

Los visitantes pueden viajar en un bote de remos a Boquillas, en el estado de Coahuila, México, a través del cruce Boquillas River Crossing. Los que prefieren no cruzar la frontera pueden disfrutar del extenso panorama de tierras agrícolas mexicanas desde el mirador de Boquillas Canyon.

### 22 | El Paso

#### Camino Real Hotel (NR, SM)

101 S. El Paso St., El Paso, Texas 79901

855.534.3068

[www.caminoreal.com/el Paso](http://www.caminoreal.com/el Paso)

Conocido antes como El Paso del Norte, este histórico hotel del centro introdujo opulencia y lujo al creciente pueblo fronterizo al abrirse en 1912. Desde sus principios ha servido a muchos clientes influyentes, desde figuras políticas como el revolucionario mexicano Pancho Villa, hasta presidentes norteamericanos y estrellas de Hollywood, como Marilyn Monroe y Clark Gable. Durante la Revolución Mexicana, desde la terraza los huéspedes presenciaban las batallas que ocurrían al cruzar la frontera mexicana.

Hoy, el hotel sigue siendo una activa atracción y uno de los más prominentes hoteles históricos en El Paso. El afamado arquitecto Henry C. Trost lo diseñó a estilo château para que fuera a la vez hermoso y práctico, edificando la primera estructura incombustible de la ciudad, basándose en los edificios que sobrevivieron en San Francisco al terremoto de 1906. Un enorme vitral en cúpula creado por Louis Comfort Tiffany de Nueva York antes adornaba el lobby. Ahora es la atracción principal del Dome Bar del hotel.

Aproximadamente a dos cuadras al este está el edificio Caples Building de 1909, otra propiedad diseñada por Trost que jugó un papel importante durante la Revolución Mexicana. Como primer rascacielos en El Paso, sirvió de sede del gobierno provisional durante parte de la revolución. Aunque se cerró desde finales de 1909, aún se aprecia la arquitectura estilo neorrománico y

su lugar permanente en la historia de Texas. El estadista mexicano Francisco I. Madero usó los dos pisos superiores como sede cuando fue presidente provisional de México. Se dice que durante la revolución se reunía allí con generales, incluyendo a Pancho Villa.

#### **Chamizal National Memorial (NR)**

800 S. San Marcial St., El Paso, TX 79905

915.532.7273

[www.nps.gov/cham](http://www.nps.gov/cham)

Con vista al Río Grande y a Ciudad Juárez, Chihuahua, México, el Chamizal National Memorial es el único parque nacional que enarbola las banderas de ambos países, Estados Unidos y México. Sirven para recordar la disputa de 100 años entre las dos naciones que se resolvió con la Convención del Chamizal de 1963.

Desde la Guerra entre EUA y México de 1848, el Río Grande se reconoce como frontera entre México y EUA. Con el tiempo, enormes inundaciones cambiaron el curso del río, dejando una sección de 600 acres de tierras mexicanas en territorio norteamericano. Después de un intento en 1899 por cambiar el cauce del río, un acuerdo en la Convención del Chamizal estableció un canal permanente de concreto como división. En 1967 el Presidente Lyndon B. Johnson y el Presidente Gustavo Díaz Ordaz inauguraron el canal del río formalmente.

Hoy, el museo celebra la resolución pacífica y la fusión de dos culturas con exposiciones históricas y objetos de recuerdo. Tres galerías destacan las obras de artistas locales y fronterizos. El salón de teatro con capacidad para 500 acoge musicales y actuaciones de baile, mientras los eventos adicionales se llevan a cabo en el anfiteatro al aire libre durante todo el año.

#### **Concordia Cemetery (SM, HTC)**

3700 E. Yandell Dr., El Paso, TX 79903

915.842.8200

[www.concordiacemetery.org](http://www.concordiacemetery.org)

Los 52 acres que forman el Cementerio Concordia guardan los restos de más de 60.000 residentes de El Paso. Lápidas avejentadas, unas datando desde 1857, generan un lugar lúgubre a la sombra de las montañas Franklin. Dividida en secciones por afiliación religiosa y otras, el extenso terreno conserva muchas figuras importantes locales y regionales.

El cementerio es una pequeña parte de lo que fue el inmenso rancho Concordia Ranch, establecido en 1840 por el comerciante Hugh Stephenson y su adinerada esposa nacida en México, Juana María Ascárate Stephenson. En 1850, la influyente familia edificó la Iglesia de San Juan de Concordia el Alto. Al morir Juana inesperadamente en 1857, fue la primera en ser sepultada en el ahora histórico cementerio.

#### **Murales de El Paso**

915.533.0048

[www.visitelpaso.com/events/community/18117-experience-the-pass-of-the-north-el-paso-mural-tours](http://www.visitelpaso.com/events/community/18117-experience-the-pass-of-the-north-el-paso-mural-tours)

Más de 100 murales grandes y brillantes están dispersos por todo El Paso, especialmente en el parque Lincoln Park y El Segundo Barrio. Reflejando la rica tradición mexicana de contar cuentos, este arte público muestra la historia y el orgullo comunitario de El Paso.

En 1938 Tom Lea pintó el mural más antiguo de la ciudad, “Paso del Norte”, dentro del palacio federal. El enorme mural de 11 por 54 pies se enfoca en las culturas que se unieron para formar la base de El Paso, incluyendo a los indios apaches y a los colonos. “Southwest Landscape”, obra de Lea a escala más reducida, aborda la belleza física del área, particularmente los llanos desiertos rodeados por las montañas Franklin. Se encuentra en la biblioteca El Paso Public Library en 501 N. Oregon St.

Otros murales se centran en la cultura, como “Entelequia” de Carlos Rosa de 1976, en la cuadra 800 de Campbell Street, que rinde homenaje a la juventud. Su secuencia cronológica representa crecimiento, desarrollo e independencia. “El Chuco y Que” en 900 E. Father Rahm Ave., obra de Antonio Mercado, Carlos Callejo y Frank Mata, es una caricatura del estereotipo del cowboy atribuida típicamente a hispanos de la región de El Paso para dejar claro que no es una representación acertada.



Lincoln Park, El Paso

#### **El Paso Museum of History**

510 N. Santa Fe St., El Paso, TX 79901

915.351.3588

[www.elpasotexas.gov/history](http://www.elpasotexas.gov/history)

Esta institución cultural empezó en 1974 como El Paso Cavalry Museum para conmemorar el impacto del fuerte Fort Bliss y la Primera División de Caballería en el desarrollo de El Paso. Desde entonces se ha ampliado dos pisos y cinco galerías que ofrecen una cobertura de los 400 años de vida fronteriza. Las exhibiciones permanentes muestran el efecto de las influencias españolas y mexicanas en el área, desde el establecimiento de El Camino Real a fines de la década de 1500, la vida misionera y de ganadería, hasta

los conflictos culturales. Se exhiben artefactos como rifles, un cañón, una carreta de bueyes usada durante la Revolución Mexicana, y hasta las puertas de cedro originales del siglo XX de la cercana Misión Ysleta.

La exhibición itinerante, “Neighborhoods and Shared Memories” (Barrios y recuerdos compartidos), cambia cada dos años. Destaca áreas históricas de la ciudad como El Segundo Barrio y Chihuahuita. La historia local se relata mediante fotos, recuerdos y grabaciones de entrevistas con residentes del pasado y actuales.

**! Magoffin Home State Historic Site** (NR, RTHL, SAL, SM)  
11120 Magoffin Ave., El Paso, TX 79901  
915.533.5147  
[www.visitmagoffinhome.com](http://www.visitmagoffinhome.com)

Ahora un sitio del Texas Historical Commission, la casa de los primeros pioneros Joseph y Octavia Magoffin tipifica las técnicas de construcción de adobe, común en la región, así como arquitectura estilo territorial del suroeste. Lo que empezó como una casa de adobe de siete habitaciones, llegó a ser la hacienda de hoy que consta de tres alas. El bien cuidado césped, completo con cipreses italianos, es sólo una pequeña parte de la antigua propiedad de 1.280 acres con huertos, jardines y hortalizas.

Joseph Magoffin nació en Chihuahua, México, su padre era un comerciante norteamericano y su madre era de raíces españolas mexicanas. Se estableció en El Paso con su familia después de estudiar en Kentucky y Missouri. Sirvió con la Confederate Military en la Guerra Civil Estadounidense. Pronto empezó a abogar por el desarrollo de El Paso y sus entornos y, aprovechando sus extensas propiedades atrajo ferrocarriles, servicios públicos y nuevas empresas. Aparte de ocupar varios cargos públicos, incluyendo el de alcalde, Magoffin se involucró en negocios lucrativos, incluyendo inmobiliarios y bancarios. Su esposa realizaba acciones benéficas en la comunidad.

Abierta de martes a sábado y ofrece recorridos guiados, la casa conserva gran parte del mobiliario y artes decorativas que disfrutaron en la familia por generaciones.

**Centro La Mujer Obrera**  
2000 Texas Ave., El Paso, TX 79901  
915.217.1126  
[www.mujerobrera.org](http://www.mujerobrera.org)

En la década de 1970, El Paso fue escenario de uno de los más importantes movimientos obreros de la mujer mexicoamericana: la famosa huelga del Farah. En la década de 1920, la zona de fábricas de ropa de El Paso ocupaba a miles de trabajadoras, mayormente inmigrantes mexicanas que trabajaban arduamente pero no tenían voz en el sitio de trabajo. En 1972, aproximadamente 4.000 trabajadoras de Farah Manufacturing, mayormente mujeres hispanas, se negaron a trabajar hasta que se les concediera el

derecho de representación por un sindicato. Este cambio social y cultural llevó al desarrollo de La Mujer Obrera en 1981, un centro comunitario que empodera a la mujer hispana.

La mujer inmigrante, al tomar ventaja de programas educativos y formación profesional, encuentra aquí apoyo comunitario y eventos culturales. El Mercado Mayapán en el sitio le ofrece a la mujer mexicoamericana la oportunidad de convertirse en empresaria, vendiendo productos caseros, manualidades y platillos. Visite los puestos, la tortillería, la panadería y la zona de comidas para un bocadillo fresco. Interactúe con las creativas mujeres. Conocerá más acerca de la industria de la ropa del área y del movimiento tejano, mediante fotografías, recortes de periódico y exhibiciones históricas.



Mercado Mayapán en La Mujer Obrera, El Paso

**El Segundo Barrio**  
Delimitado por CanAm Highway, Cesar E. Chavez  
Border Highway, South Cotton Street, y  
South Kansas Street, El Paso, TX 79901  
800.351.6024

[www.visitelpaso.com/visitors/to\\_do/7-excursions/sections/45-walking-tours/places/1073-segundo-barrio-murals](http://www.visitelpaso.com/visitors/to_do/7-excursions/sections/45-walking-tours/places/1073-segundo-barrio-murals)

Uno de los vecindarios más antiguos del condado de El Paso, El Segundo Barrio, históricamente ha servido como comunidad de entrada a EUA para los inmigrantes mexicanos. La bulliciosa cultura de la frontera inspira a muralistas, escritores y productores de cine, mientras atrae gente de toda la ciudad a sus panaderías favoritas y a los sitios de venta de alimentos. Repleto de historia tejana, el distrito está lleno de orgullo del barrio y de servicios para mejorar la vida de los inmigrantes y los mexicoamericanos.

Los desafíos educacionales de los residentes del barrio vieron respuesta en 1887 cuando un sacerdote franciscano estableció la primera escuela para los de habla hispana. Nombrado posteriormente Aoy Elementary, tenía el fin de capacitar a los niños para ingresar a la escuela pública, donde se enseñaba en inglés.

Los agricultores inmigrantes, otro gran segmento de la población del barrio desde la década de 1830, encuentran comida, refugio y asistencia médica en el Centro de Los Trabajadores Agrícolas Fronterizos. Las mujeres jóvenes y sus familias reciben cuidado especial en la casa Houchen Settlement House, establecida por misioneros metodistas en 1912. Al principio, se les ofrecía hospedaje, educación y cuidado de niños y clases bilingües preescolares. Con el tiempo, con la adición de una clínica, un hospital de maternidad y una iglesia metodista, llegó a conocerse como Friendship Square o Plaza de la Amistad.

#### **Sunset Heights Neighborhood** (NR, SM)

Delimitado por West Schuster Avenue, North Oregon Street, y Interstate 10, El Paso, TX 79902

Establecido a fines del siglo XX, el vecindario Sunset Heights se volvió popular entre los refugiados adinerados que huían de 10 años de Revolución Mexicana. El notable general revolucionario Francisco “Pancho” Villa habitó en el vecindario por varios años.

En otoño de cada año, El Paso County Historical Society es anfitrión de un recorrido del barrio y sus puntos históricos. Abundan casas con historia como la casa del ex alcalde Joseph Williams, diseño estilo misión española de Trost, ubicada en 323 W. Rio Grande Ave. En la casa de Williams se llevó a cabo una acalorada reunión en 1915 entre Pancho Villa y el Gral. Hugh Scott. Se dice que como resultado de la reunión, Villa atacó Columbus, Nuevo México en 1916.

#### **Ysleta Mission** (NR, RTHL, SM)

131 S. Zaragoza Rd., El Paso, TX 79907  
915.859.9848

[www.ysletamission.org](http://www.ysletamission.org)

Fundada originalmente en 1682 para los indios tigua que huían de Santa Fe durante la Revolución del Pueblo, la Misión Ysleta se considera ser la más antigua en el estado que ha operado continuamente como parroquia. La iglesia actual, ubicada en el pueblo que lleva su nombre, se construyó en 1744 después de que varias inundaciones destruyeron el sitio original. Después de un incendio mayor en 1907, se repararon el campanario y la estatua de San Antonio, patrón del Ysleta Pueblo. Dentro de la angosta iglesia rectangular, es importante observar el cielo de latilla tradicional y el pequeño santuario de Nuestra Señora de Guadalupe incrustado en la pared al lado derecho.

Conocida también como Misión de Corpus Christi de San Antonio de la Isla del Sur, este sitio sirve a la población Tigua.

Ellos observan varios días simbólicos en este sitio, siendo la Fiesta de San Antonio de Padua cada 13 de junio la más importante. Todos disfrutaban los trajes culturales, danzas, tamborileo y cánticos.



Salt Flats cerca de Guadalupe Mountains State Park

## 23 | **Guadalupe Mountains National Park**

### **Salt Flats cerca de Guadalupe Mountains National Park (NR)**

Aproximadamente 20 millas al oeste del centro Pine Springs Visitor Center en US 62/US 180

915.828.3251

[www.nps.gov/gumo/index.htm](http://www.nps.gov/gumo/index.htm)

Las Salinas, o Salt Flats, es una extensión de terreno cubierto de sal blanca y brillante, que se destaca sobre el entorno de desierto, sorprendiendo a los viajeros que se dirigen desde El Paso hasta las cordilleras del parque Guadalupe Mountains National Park. Pero la belleza del paisaje del oeste de Texas no refleja su pasado polémico.

A mediados del siglo XVII, las salinas fueron un vital recurso para las comunidades tigua y españolas del área de San Elizario, quienes caminaban por días a través de la región Trans-Pecos para recolectar el valioso mineral. Las disputas sobre los derechos y la propiedad que empezaron en la década de 1860 estallaron en 1877, cuando Charles Howard reclamó la propiedad y empezó a cobrar cuotas. La acción indignó a los ciudadanos mexicanos y mexicanoamericanos que lo consideraban un recurso público bajo el Tratado de Guadalupe Hidalgo.

La consiguiente Salt War o Guerra por la Sal incluyó el asesinato de políticos, militares y agentes de policía de EUA y México. A fin de cuentas, se perdieron decenas de vidas y al menos 20 fueron heridos. Visite las impresionantes salinas que fomentaron tanta controversia y entérese más sobre la historia en el centro Pine Springs Visitor Center en el Guadalupe Mountains National Park.

## 24 | Presidio

### Big Bend Ranch State Park (NR)

1900 Saucedo Ranch Rd., Presidio, TX 79845

432.358.4444

[tpwd.texas.gov/state-parks/big-bend-ranch](http://tpwd.texas.gov/state-parks/big-bend-ranch)

El mayor parque estatal en Texas ofrece más de 300.000 acres en el Desierto de Chihuahua. Los entusiastas del aire libre, naturalistas, e historiadores se aventuran por los mismos barrancos, montañas y senderos pedregosos que cruzaron los exploradores, negociantes y misioneros de descendencia anglo, española y mexicana hace 150 años. Se pueden apreciar los rastros de sus jornadas en las colecciones arqueológicas albergadas en el Centro para Visitantes Barton Warnock a la entrada oeste del parque. Además, los visitantes pueden ver la exposición interpretativa “Una Tierra—One Land”, una colaboración de técnicos de recursos naturales y culturales de Texas y México. La exposición relata, en inglés y español, la historia de la colonización hispana y americana de la región.

El Fort Leaton State Historic Site, una fortaleza de adobe del siglo XIX del colonizador Ben Leaton, le sirve al parque de entrada al lado oeste. Los visitantes se pueden imaginar la existencia de los colonos del oeste de Texas a finales de la década de 1800 que vivían en un área que los primeros españoles llamaron “El Desplado”.



Actuación de Historia Viva en San Elizario Historic District, San Elizario

## 25 | San Elizario

### San Elizario Historic District (NR)

Delimitado por Rio Grande Street, Socorro Road, Convent

Road, y el San Elizario Lateral, San Elizario, TX 79849

915.851.0093

[www.sanelizariohistoricdistrict.org](http://www.sanelizariohistoricdistrict.org)

En los terrenos de lo que en el siglo XVIII fue un presidio y una de las aldeas más antiguas en EUA, este distrito histórico en El Camino Real de Tierra Adentro, ofrece una caminata turística autoguiada centrada en la capilla original del fuerte, San Elizario Chapel, que data de 1877. Hecha de adobe encalado, con un santuario a Nuestra Señora de Guadalupe, la iglesia sigue ofreciendo misas para los residentes de San Elizario.

El distrito histórico destaca varias estructuras que representan los primeros asentamientos a lo largo del Río Grande, incluyendo la Casa Ronquillo, fincada cerca de 1830 por el adinerado comerciante y alcalde Ignacio Ronquillo. Sobrevive un ala de la casa de 11 habitaciones, que ofrece a los visitantes una idea de la gran hacienda de adobe a través de detalles como la original latilla del cielo y las vigas redondas (vigas y palos tradicionales).

El Distrito Histórico San Elizario cuenta con letreros detallados para la caminata que incluye un molino harinero de principios de la década de 1800, un cementerio, barracas del presidio, un teatro y la antigua cárcel del condado.



Misión Socorro, El Paso

## 26 | Socorro

### Casa Ortiz (RTHL)

10167 Socorro Rd., Socorro, TX 79927

915.859.6132

[www.visitelpasomissiontrail.com/explore/the-bookery.html](http://www.visitelpasomissiontrail.com/explore/the-bookery.html)

Ubicada en Socorro por el Mission Trail, la Casa Ortiz es un buen ejemplo de las sencillas estructuras construidas en el Imperio Colonial Español de materiales disponibles localmente. Al parecer se construyó a finales de la década de 1700, con muros gruesos de adobe y vigas y latillas. Es ahora una propiedad comercial.

En la década de 1840, la casa pertenecía a José Ortiz. El comerciante acarrea sal de las salinas del pie de las montañas Guadalupe por El Camino Real de Tierra Adentro y comerciaba cuchillos, sarapes y otros productos con los nativos. Ahora aloja un comercio distinto: cada superficie disponible está cubierta por libros en español e inglés, la mayoría enfocada para niños.

### Misión Socorro (NR, RTHL)

328 S. Nevarez Rd., Socorro, TX 79927

915.859.7718

[www.nps.gov/nr/travel/tx/tx1.htm](http://www.nps.gov/nr/travel/tx/tx1.htm)

La original Misión Socorro data de 1680, cuando los nativos americanos huyeron de la Revolución del Pueblo en Old Socorro,



Rio Vista Farmworkers Community, Socorro

Nuevo México. La construcción del edificio actual se inició en 1840, después de que graves inundaciones del Río Grande destruyeron los edificios anteriores en 1740 y 1829.

Las vigas que se ven hoy, con elaborados diseños indicando la influencia de los nativos americanos del área, son las originales de álamo y ciprés de la primera construcción que se salvaron de la inundación. No se pierda la venerada estatua de San Miguel al lado izquierdo del altar. En 1845, mientras iba en camino de la ciudad de México a Santa Fe, la carreta que llevaba la estatua se atascó en el lodo en el sitio, dejando la estatua para los parroquianos de la misión.

**Rio Vista Farm Historic District (NR)**

901 N. Rio Vista Rd., Socorro, TX 79927  
915.860.8615

[www.visitelpasomissiontrail.com/history/rio-vista-farm.html](http://www.visitelpasomissiontrail.com/history/rio-vista-farm.html)

Al inicio del siglo XX, los condados por todo Texas establecieron programas agrícolas para apoyar a los indigentes. Proveían vivienda, cuidado médico y otras necesidades básicas. El Rio Vista Farm, establecido en 1915, era un poco distinto. Servía no sólo a adultos desamparados, sino también a niños huérfanos, que eran mayormente hispanos. El campamento salvavidas se convirtió en una comunidad unida donde los niños aprendieron habilidades como jardinería y envasado y ganaban dinero pizcando algodón en las tierras de labor vecinas que aún rodean el distrito histórico. En las décadas de 1950 y 1960, la granja sirvió de centro de recepción y tramitación del Programa Bracero, una colaboración entre los gobiernos norteamericano y mexicano que traía trabajadores temporales de México a trabajar en las granjas de EUA.



Cementerio del Pueblo Fantasma Terlingua, Terlingua

En la cima de su potencia, el campo de 14 acres incluía 21 edificios de estilos escuela de la pradera y renacimiento misión. Permanecen diecisiete, incluyendo el edificio principal construido en 1915. Ahora aloja el Rio Vista Community Center.

**27 | Terlingua**

**Terlingua (NR)**

Terlingua, TX 79852

432.371.2320

[bigbendchamber.homestead.com](http://bigbendchamber.homestead.com)

Esta pequeña ciudad fantasma del oeste de Texas, empezó a finales del siglo XX cuando descubrieron cinabrio, de donde se obtiene el mercurio. La compañía minera Chisos Mining Company, formada en parte por mineros mexicanos, estableció esta pequeña comunidad segregada que llegó a acoger casi 2.000 habitantes para mediados de la década de 1910.

Las minas florecieron durante la Primera Guerra Mundial y alcanzaron su nivel máximo en los años siguientes; aproximadamente 40 por ciento del mercurio nacional venía de las minas de Terlingua. Para la década de 1940, se cerraron las minas y los habitantes emigraron a otros lugares. Un pequeño cementerio guarda los restos de los mineros que murieron de intoxicación por mercurio y de enfermedades relacionadas con el trabajo. El cementerio celebra El Día de los Muertos; se decoran las tumbas con flores, candelas y coloridas tiras de papel.

Ahora, los visitantes al Big Bend Ranch State Park y al Big Bend National Park, ambos vecinos de la ciudad fantasma, se relajan en el amplio porche enfrente de la tienda de la empresa minera. Desde allí disfrutan de una vista espléndida de las montañas Chisos.

Algunos tejanos pueden seguir sus raíces remontándose hasta 10 generaciones o más hasta los primeros españoles y a los indígenas que colonizaron la tierra que hoy se llama Texas. Otros son descendientes directos de tejanos que fueron los primeros en declarar la independencia para Texas durante la lucha de México para librarse del control español, décadas antes de la Batalla del Álamo. Aún otros vienen de la generación de tejanos que se hicieron ciudadanos de tres naciones independientes en el plazo de un cuarto de siglo: primero mexicanos, luego tejanos y después norteamericanos. El cambio de ciudadanía no se debe a que hayan inmigrado a otro país, siguieron en el mismo lugar, pero las fronteras de dichas naciones los envolvieron.

Al igual que muchos otros tejanos, muchos hispanos siguen su linaje remontándose hasta los inmigrantes que llegaron a los Estados Unidos en busca de mejores perspectivas económicas o escapando de la pobreza, la guerra o la opresión. Algunos inmigraron con el propósito de hacerse ciudadanos de los Estados Unidos; otros buscaban residencia provisional en Texas hasta que pudieran regresar seguros a su país; también muchos emigraron entre países en busca de oportunidades económicas.

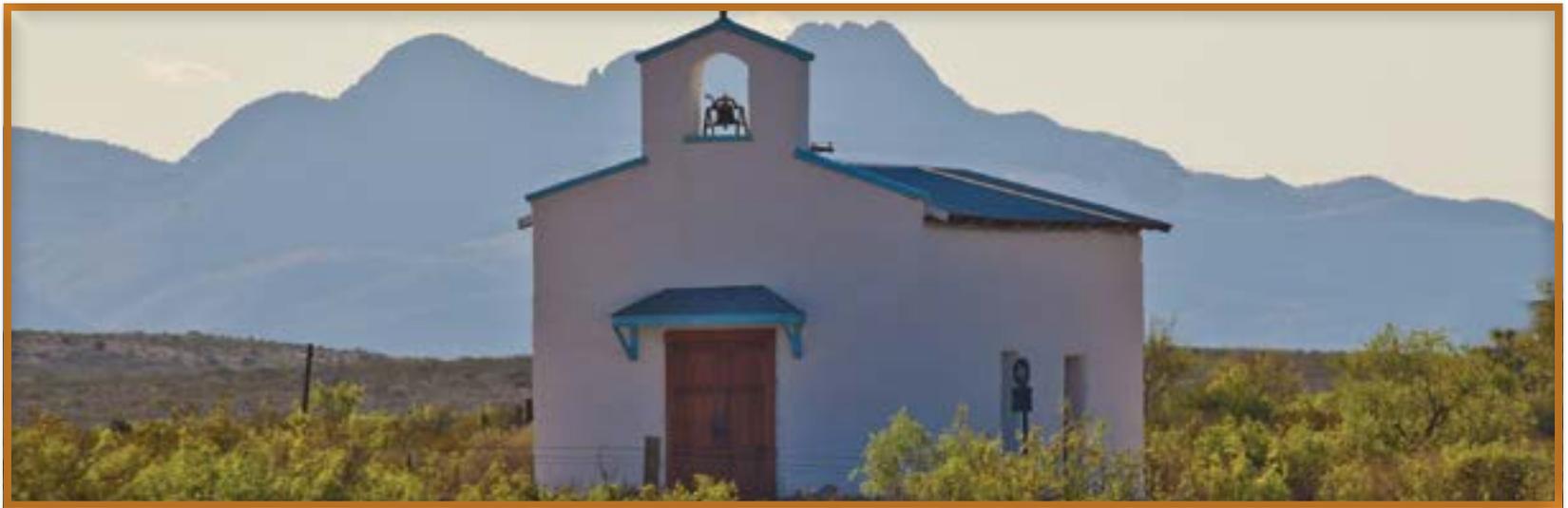
El tumulto que creó la Revolución Mexicana de 1910 a 1920 y la expansión agrícola e industrial a lo largo del suroeste, impulsaron a más gente a cruzar el Río Grande. Cuando estalló la Primera Guerra Mundial, los trabajadores hispanos resultaron ser cruciales para cumplir con la creciente demanda de mano de obra en los Estados Unidos. Aunque desempeñaron un papel esencial en la economía, estos inmigrantes tejanos continuaban siendo vulnerables en la sociedad. Cuando el trabajo se desapareció durante la Gran Depresión, muchos hispano tejanos que eran residentes legales de EUA fueron forzados a abandonar el país. Este éxodo duró desde 1929 hasta 1939.

La escasez de mano de obra durante la Segunda Guerra Mundial llevó a la creación del Programa Bracero en el cual los gobiernos de México y de Estados Unidos trajeron trabajadores agrícolas mexicanos a los Estados Unidos. Aunque a Texas se le negó la participación en el programa hasta después de la guerra por motivo de su mal récord de discriminación, el programa tuvo un impacto significativo en la economía agrícola de Texas. Durante dos décadas, aproximadamente 4 millones de braceros entraron a EUA con contratos del programa. El Rio Vista Farm, originalmente llamado El Paso Poor Farm, era el centro de recepción y tramitación del programa de 1951 a 1964.

Más recientemente, inmigrantes hispanos no mexicanos procedentes de Cuba, Puerto Rico y Centroamérica, han hecho de Texas su hogar, contribuyendo considerablemente a la economía del estado y a su diversidad cultural. Hoy, muchas organizaciones locales celebran estas contribuciones, incluyendo el Institute of Texan Cultures de San Antonio y el Latino Cultural Center de Dallas.

# INMIGRACIÓN

Braceros cruzando el puente que conecta a Reynosa, México con Hidalgo, Texas  
Centro de Archivos, National Museum of American History, Smithsonian Institution.



Capilla Calera, Toyahvale



## PECOS TRAIL REGION

[www.texaspecostrail.com](http://www.texaspecostrail.com)

### 28 | Balmorhea

#### Santuario de la Virgen de Guadalupe

Highway 17 dirección sur, Balmorhea, TX 79718

No se pierda el pequeño pero poderoso santuario de la Virgen de Guadalupe en Highway 17, sentido sur, en Balmorhea. Bajo el cuidado de la cercana iglesia Christ the King Catholic Church, en el humilde santuario destaca un estatua de la virgen de aproximadamente tres pies, dentro de un semicírculo hecho de piedras extraídas de los alrededores.

Un grupo de álamos, altos y delgados, sirven de marcador para los viajeros, incluyendo los que viajan del oeste de Texas hacia México (como 120 millas al suroeste) y se detienen a orar por un buen viaje. Muchos encienden una vela o adornan a la virgen con joyas, flores u otra prenda personal. Rosarios y collares adornan la estatua, y flores artificiales de los colores del arco iris reposan a sus pies.

### 29 | Brackettville

#### Montalvo House (RTHL)

103 E. Thomas St., Brackettville, TX 78832

830.563.3443

[www.themontalvohouse.org](http://www.themontalvohouse.org)

La Montalvo House fue construida en 1887 por Yldefonso Montalvo, hijo de madre inglesa y padre mexicano, y por su esposa Guadalupe Reischman Montalvo. Se fincó durante un tiempo de prosperidad en Brackettville que coincidió con el crecimiento de Fort Clark, donde Montalvo era un asistente de nóminas reconocido por su capacidad para contar monedas de oro. Construida de cedro, listón de madera y caliche, la modesta casa de dos habitaciones

ejemplifica una residencia construida de material local en el estilo popular de recibidor y sala. Montalvo y su esposa criaron nueve hijos allí y toda la comunidad se servía del huerto y el pozo de la propiedad.

La Montalvo House Nonprofit Organization se estableció en 2010 para restaurar la propiedad y para educar a la comunidad sobre prácticas de vida sostenible. En los fines de semana, el mercado del sitio provee productos orgánicos frescos a una comunidad con pocas opciones de alimentos frescos. Lo recaudado beneficia a la organización sin fines de lucro y a sus esfuerzos de restauración.



Pinturas rupestres en Seminole Canyon, Comstock

### 30 | Comstock

#### Seminole Canyon State Park and Historic Site (NR)

En la Highway 90, aproximadamente a 10 millas al oeste de Comstock, TX

432.292.4464

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/seminole-canyon](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/seminole-canyon)

Nombrado en honor de los exploradores de indios seminola y negros de la Armada de los Estados Unidos, el parque Seminole Canyon State Park, a orillas del Río Grande, cuenta con

campamentos y senderos para caminatas, bicicletas y observación de la naturaleza. El centro de visitantes proporciona extensas vistas de los cañones, un paisaje esencialmente igual al que se enfrentó el explorador español Gaspar Castaño de Sosa en el siglo XVI. Una serie de paneles de exposiciones interpretativas permiten al visitante seguir la cronología histórica de la ocupación de la región por americanos nativos, exploradores españoles y ganaderos. El museo de sitio conectado explora la historia del pueblo prehistórico, cuyas imágenes se ven pintadas en los muros del cañón. El acceso para apreciar las pinturas rupestres se limita a recorridos guiados. Sin embargo, es posible tomar caminatas autoguiadas por los senderos del parque sobre más de ocho millas. La dificultad de la ruta varía (hay una ruta ADA-accesible). Consulte el sitio de internet del parque para ver las fechas y horarios de las excursiones y para visitas al Rock Art Foundation.

### 31 | Del Rio

**Brown Plaza y Casa de la Cultura (SM)**

302 Cantu St., Del Rio, TX 78840

830.768.2287

[www.lacasadela cultura.org](http://www.lacasadela cultura.org)

Situado en el recodo del riachuelo San Felipe Creek, el área que rodea Brown Plaza ha sido un sitio de congregación por cientos de años. Las aguas del manantial San Felipe Springs atraían a los colonos nativos americanos y españoles. Los residentes de Del Rio se congregan allí para llevar a cabo conciertos, juntas y fiestas. Dedicada el Cinco de Mayo de 1908, la plaza se convirtió en un sitio céntrico para celebrar ese día festivo.

La plaza y su kiosco se restauraron en 1969. Varios edificios históricos permanecen en la plaza y sus alrededores. El mural entre



Brown Plaza, Del Rio

el edificio Amado Gutiérrez (1891) y el edificio Santos S. García (1910) retrata los recuerdos de los estudiantes que crecieron en la frontera entre Texas y México.

Desde su local en Brown Plaza, la Casa de la Cultura ha promovido el patrimonio mexicano mediante diversos eventos y clases desde finales de la década de 1970. Las clases incluyen aeróbicos latinos, elaboración de piñatas, guitarra y cursos de inglés. Las fiestas tradicionales mexicanas como Día de los Muertos, Posadas Navideñas y las Tamaladas comparten el programa con eventos musicales y exhibiciones itinerantes de arte.



Cementerio Loma de la Cruz, Del Rio

**Del Rio Cemeteries Historic District (NR)**

Delimitado por West 2nd Street, Johnson Boulevard, y St. Peter's Street, Del Rio, TX 78840

Cipreses italianos elevándose sobre el paisaje escaso de vegetación unen los cuatro cementerios que forman el Del Rio Cemeteries Historic District. Se establecieron entre los siglos XIX y XX e ilustran la fusión de las diversas culturas de Del Rio y sus divisiones étnicas y sociales.

El cementerio mayor, Westlawn se conocía originalmente como Public Cemetery. Varias figuras importantes de Del Rio y Val Verde County están sepultadas allí, incluyendo el primer alcalde de la ciudad. Los sepulcros de los afroamericanos se concentran en la parte oeste y la orden fraternal Independent Order of Odd Fellows tiene una sección hacia el centro.

En 1905, el Masonic Fraternal Lodge compró 10 acres adyacentes a Westlawn; las tumbas del Masonic Cemetery se agrupan en parcelas familiares delineadas con bordillos de cemento. La entrada más al sur lleva al Sacred Heart Catholic Cemetery donde azulejos coloridos que representan imágenes religiosas adornan las lápidas de los hispanos.

Busque iconos de estrellas o cruces inclinadas que marcan las fechas de nacimiento o de deceso.

Sin entrada formal ni pasarelas, al Saint Joseph's Cemetery se accede por el Sacred Heart Cemetery. Se destacan humildes lápidas hechas a mano, muchas sin fecha.



Balmorhea State Park, Toyahvale

## 32 | Toyahvale

**Balmorhea State Park (SM)**

9207 Texas 17, Toyahvale, TX 79786

432.375.2370

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/balmorhea](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/balmorhea)

El parque Balmorhea State Park, situado cerca de las montañas Davis, une la importancia histórica con la maravilla natural. Su atracción más popular, San Solomon Springs, tiene el orgullo de ser la piscina más grande con aguas de manantial del mundo. Ofrece un reposo fresco de 72 grados todo el año. La piscina de 1.75 acres, en forma de V, se centra en el manantial San Solomon Spring, el mayor de los cinco manantiales en Toyah Basin que la rodea.

Los primeros agricultores mexicanos que se asentaron en el área nombraron las aguas San Solomon y cavaron a mano canales de riego hasta los cultivos cercanos. Esos canales del siglo XIX siguen en uso y forman parte de un sistema mayor que suministra agua para aproximadamente 12.900 acres de tierras agrícolas.

En Balmorhea State Park, los visitantes pueden explorar la Ciénaga San Solomon, tres acres de refugio de humedal y hospedarse en San Solomon Springs Courts, un humilde motel construido por el Civilian Conservation Corps en la década de 1930.

## **Calera Chapel (RTHL)**

Unas cuantas millas al oeste de Toyahvale en FM 3078

432.448.2430

[www.caleratexas.org/images/calera\\_foundation.htm](http://www.caleratexas.org/images/calera_foundation.htm)

Establecida a principios del siglo XX por un joven sacerdote holandés, el Padre Nicolas Brocardus, Calera Chapel empezó como Mission Mary. Aunque se ignora la fecha de su fundación oficial, los registros de los primeros bautismos y matrimonios de Brocardus datan hasta 1902. El último se anotó en 1931. La humilde capilla se construyó originalmente en 1925 de adobe y piedras. Servía a familias hispanas, muchas de ellas cultivaban las tierras que los rodeaban o trabajaban en las cercanías.

Abandonada después de la década de 1940, la Calera Chapel cayó en deterioro hasta que la renovó la Calera Foundation, organización local sin fines de lucro, en 2003. Los muros originales de adobe y piedra están cubiertos por blanco yeso y el piso luce un mosaico de grandes piezas de concreto rescatadas de acequias abandonadas. Las ventanas son originales y se derrama la luz por los nuevos tragaluces que iluminan el altar.



Calera Chapel, Toyahvale



Palo Duro Canyon State Park, Canyon



### 33 | Boys Ranch

**Tascosa en Cal Farley's Boys Ranch** (RTHL, SM)  
 US 385, 36 millas al noroeste de Amarillo,  
 91 Cir Dr., Boys Ranch, TX 79010  
 806.372.2341

[www.calfarley.org/visitors/Pages/TourismHistory.aspx](http://www.calfarley.org/visitors/Pages/TourismHistory.aspx)

Colonizada a finales de la década de 1800 en la orilla norte del río Canadian, la pequeña comunidad fue nombrada Atascosa por los colonos hispanos. El pastor de ovejas Casimiro Romero de Nuevo México fue de los primeros en establecerse en este lugar en 1876. Luego se le unieron inmigrantes, pastores y ganaderos como Andrew González en Lubbock County. Romero, junto con Agapito Sandoval, edificaron una casa permanente que sirvió de capilla para servicios católicos y episcopales que quizás fue la primera en el área.

Conocido luego como Tascosa, el pueblo sirvió de centro de ganadería para el oeste de Texas al establecerse en las cercanías grandes ranchos de pastizales abiertos como el LIT y Frying Pan. Sin embargo, a medida que el transporte de ferrocarril en Amarillo alejó los negocios y los pastores menores se trasladaron a otras partes, Tascosa prácticamente se volvió una ciudad fantasma.

Para 1938, Julian Bivins, ganadero del Panhandle, donó terreno al negociante y filántropo de Amarillo, Cal Farley. Él creó una residencia tipo familiar, llamada Boys Ranch, para niños en situación de riesgo. Aún permanecen varios edificios originales de la antigua sede del condado, incluyendo la casa de piedra que ahora es el Julian Bivins Museum. Su interior acoge no sólo recuerdos que cuentan la historia del Boys Ranch, sino también exposiciones de los tiempos ganaderos de Tascosa.

### 34 | Canyon

**Palo Duro Canyon State Park**  
 11450 Park Rd. 5, Canyon, TX 79015  
 806.488.2227

[www.tpwd.state.tx.us/state-parks/palo-duro-canyon](http://www.tpwd.state.tx.us/state-parks/palo-duro-canyon)

El “Grand Canyon of Texas” es simplemente impresionante. Nombrado por los árboles de junípero y mezquite del área, el Cañón Palo Duro ha sido apreciado por siglos por su cautivante geología. En busca de plata y oro, la expedición de Coronado tropezó con el cañón Palo Duro en 1542. Cubriendo aproximadamente 120 millas de longitud y 800 pies de profundidad y siendo el segundo cañón más grande de la nación, Palo Duro presentó un obstáculo significativo pero proveyó recursos útiles como madera, agua, caza y refugio.

Los riscos multicolores del cañón y sus extrañas formaciones rocosas fueron el escenario de un sólido comercio casi dos siglos después, cuando los Comancheros, o comerciantes hispanos, negociaban con los apaches del área. A fines de la década de 1800, el cañón sirvió de primer rancho del área, establecido por el ganadero veterano Charles Goodnight.

El centro de visitantes destaca hallazgos arqueológicos del cañón, algunos datan de siglos atrás. Bajando al cañón a caballo o a pie, obtendrá una experiencia completa de Palo Duro.



Julian Bivins Museum, Boys Ranch



Panhandle-Plains Historical Museum, Canyon

### Panhandle-Plains Historical Museum (RTHL, SAL)

2503 4th Ave., Canyon, TX 79015

806.651.2244

[www.panhandleplains.org](http://www.panhandleplains.org)

Desde 1933, este museo histórico en constante expansión en el campus de la West Texas A&M University, ha mantenido una colección de exposiciones con el único propósito de crear un registro de la amplia historia de esta región y sus habitantes. Se exhiben varios artefactos del tiempo de la exploración y colonización española, incluyendo revólveres usados en la frontera de Texas durante las revoluciones de México y de Texas. Cinco pequeñas galerías de arte con exhibiciones itinerantes destacan fotografías, textiles, alfarería, obras de arte y otros artículos que abarcan las culturas de la región Panhandle-Plains. Las exhibiciones permanentes, además de poner en relieve a la gente de la región, abarcan la industria petrolera y automotriz y la evolución geológica del área. Abundan artefactos, incluyendo una montura de plata del afamado ganadero Charles Goodnight, junto con un tocado, una lanza y otros artefactos de Quanah Parker, jefe tribal de los comanches.

### 35 | Floydada

#### Floyd County Museum

105 E. Missouri St., Floydada, TX 79235

806.983.2415

[www.floydcountymuseum.com](http://www.floydcountymuseum.com)

Al pasar por el museo regional de historia alojado en una ferretería centenaria, pocos esperarán encontrar invaluable artefactos de la afamada conquista de las Américas por el conquistador Coronado. Entre los artículos descubiertos en el cercano Blanco Canyon, están un guantelete de cota de malla usado para protegerse la mano durante las peleas con espadas, una punta de ballesta hecha de cobre, un freno de caballo y varias monedas españolas del siglo XV. Según arqueólogos, el sitio posiblemente es un campamento de la expedición de 1540 cuando Coronado buscaba las siete ciudades de oro. El vínculo con Coronado no se ha verificado, pero los artefactos aportan pruebas de que hubo temprana presencia española en Texas.

Con la reproducción a escala de la T-M Bar House, una ganadería de ganado vacuno y de ovejas en Blanco Canyon, el

museo le ayuda al visitante a imaginarse la vida del temprano siglo XX en un rancho del oeste de Texas. Los interesados en investigaciones genealógicas querrán visitar el Centro de Historia y Genealogía que se encuentra al lado.

### 36 | Los Ybañez

#### Lamesa Farm Workers Community (SM, NR)

Una milla al sur de Lamesa en la Highway 87,

Los Ybañez, TX 79331

La comunidad de trabajadores del campo Lamesa Farm Workers Community, antes una comunidad bien establecida organizada por un programa del New Deal de 1930, ahora consiste de apenas dos decenas de hogares, la mayoría maltratados e inhabitables, entre desgastados caminos de tierra. A pesar de la desolación, es fácil imaginarse la antes unida comunidad de trabajadores inmigrantes mexicanos que criaron hijos aquí, mientras trabajaban en los campos de algodón circundantes.

La Farm Security Administration de alcance nacional creó Lamesa Labor Camp para proteger a los inmigrantes mexicanos y prevenir su explotación. Era único por sus instalaciones, incluyendo un centro comunitario que proporcionaba un lugar para jugar y oportunidades educacionales para niños y adultos.

Cuando surgieron los tractores y el equipo agrícola moderno, la reducida necesidad de trabajo manual vació el campo. En 1980, la familia Ybañez compró la comunidad de 50 acres y la pequeña comunidad se renombró Los Ybanez. Los nuevos propietarios mantuvieron el objetivo general de comunidad, alquilando las casas a familias hispanas.



Aztlan Park, Lubbock

### 37 | Lubbock

#### Aztlan Park (SM)

Cerca de la 1st Street y la Avenue K, Lubbock, TX 79401

806.775.2673

Hoy, los verdes campos de Aztlan Park están llenos de familias disfrutando un día de campo, niños riéndose en el patio de recreo y juegos competitivos de básquetbol. Pero durante la primera mitad del siglo XX, el entorno era uno de los mayores campos de trabajadores inmigrantes, conocido como “Mexican Town” y el “Chihuahua District”.

Miles de inmigrantes y braceros mexicanos dormían por la noche en carpas o en precarias casas adosadas y de día trabajaban en los cercanos campos de algodón o en las vías del ferrocarril. Se desarrolló una comunidad fuerte pero empobrecida. Durante la Gran Depresión, se empeoraron las condiciones del superpoblado campamento al igual que la discriminación y segregación que sufrían los residentes fuera del campamento.

En 1970, un tornado destruyó a la mayoría de la vecindad, pero el parque permanece rindiendo homenaje a las raíces tejanas de Lubbock y a la vasta población hispana. Un vibrante mural pintado por Emanuel Martínez en 1994 les recuerda a los visitantes la importancia histórica de Aztlan Park.

#### National Ranching Heritage Center (SM)

3121 4th St., Lubbock, TX 79409

806.742.2498

[www.nrhc.ttu.edu](http://www.nrhc.ttu.edu)

Los principios de la cultura tejana están llenos de ganadería, una industria y estilo de vida que se puede contemplar a fondo en el National Ranching Heritage Center. Cuidadosamente, se han recreado o reubicado cuarenta y ocho instalaciones de rancho de todo el estado a un parque de 27 acres situado en el campus Texas Tech.

Descubra el origen de la ganadería de la frontera en Los Corralitos, una réplica de uno de los más antiguos edificios de rancho en Texas. El original, que posiblemente data de 1780, está en Los Corralitos Ranch fuera de San Ygnacio en Zapata County. La casa, hecha de piedra y barro, consiste de una habitación sin ventanas; sólo escotillas para pistolas. La exhibición del museo, “Across Time and Territory” trata con más detalle el impacto continuo de la ganadería en Texas y en la nación.



Texas Tech University, Lubbock

#### Texas Tech University Campus Architecture (NR)

2500 Broadway St., Lubbock, TX 79409

[www.ttu.edu](http://www.ttu.edu)

El campus de la Texas Tech University ha sido nombrado uno de los más hermosos campus universitarios de la nación. William Ward Watkin, fundador de Rice University's School of Architecture, planificó el campus en 1923, usando un estilo

neo-colonial español para mostrar la influencia española de la región. Los diseños característicos de la arquitectura española dominan el área. La mayoría de los edificios lucen techos de tejas rojas, arcos y detalles de caliza ricamente labrada.

La primera estructura edificada en el campus, el Administration Building, o edificio administrativo, sigue el modelo de la Universidad de Alcalá en Madrid, España y centra el Memorial Circle. Columnas y pilastras de caliza enmarcan las aberturas arqueadas a lo largo de las dos alas y las torres gemelas del campanario se alzan por encima del techo con tejado de arcilla. Inmediatamente al oeste está el Chemistry Building. La arcada oriente está formada con numerosas columnas labradas, ventanas en arco, y cornisas.



Llano Estacado Museum, Plainview

## 38 | Plainview

### Llano Estacado Museum

1900 W. 7th St., Plainview, TX 79072

806.291.1000

[www.wbu.edu/about\\_wayland/campus\\_attractions/llano\\_estacado\\_museum](http://www.wbu.edu/about_wayland/campus_attractions/llano_estacado_museum)

Localizado en el campus de la Wayland Baptist University, el museo se abrió en 1976, al tiempo de la celebración del bicentenario de la nación para destacar la variada historia de la región de Llano Estacado. Los centenarios cascos, espadas y espuelas datan de las exploraciones españolas realizadas por todo Llano Estacado. La exhibición empieza con la búsqueda de Coronado de las siete ciudades de oro a mediados de la década de 1500 y continúa con los muchos intentos posteriores para acortar la ruta comercial entre Santa Fe y San Antonio. Se exhiben también objetos de comercio de los comancheros o de comerciantes hispanos que trabajaban con tribus del área.

Junto con artefactos hechos por el hombre, el museo exhibe un tipi de tamaño real, detalladas réplicas de escarapates del cambio del siglo y el cráneo de un mamut imperial encontrado en 1988 cerca de Easter, Texas. Conocido como el Easter Elephant, el cráneo, completo con colmillos, pesa aproximadamente 4.000 libras. Se estima que tenga entre 11.500 y 25.000 años. Los extraños restos han atraído miles de visitantes desde su llegada en el 2004.

A lo largo de la historia de Texas, generaciones de tejanos han ayudado a impulsar la economía del estado. Desde vaqueros a comerciantes y empresarios hasta aquellos que construyeron la red de líneas estatales de ferrocarril, los hispanotejanos han sido una parte esencial en el impulso de la economía del estado.

La ganadería, introducida por los colonizadores españoles en el siglo XVIII, fue la primera industria mayor de Texas y aún continúa siendo importante. De hecho, muchos ranchos del sur de Texas son anteriores a la Revolución Americana. Más tarde, ganaderos angloamericanos empezaron a cruzar su propio ganado con el ganado español, creando el emblemático Longhorn. Hoy en día, la ganadería tejana ha llegado a ser una industria multibillonaria.

El algodón también tiene fuertes raíces en Texas. A mediados de la década de 1700, las misiones de San Antonio producían toneladas cada año. El cultivo de algodón se volvía cada vez más importante para la economía de Texas durante los siglos XIX y XX. Para la década de 1920 los recolectores inmigrantes fueron cruciales para la cosecha de algodón. Los obreros que recolectaban el algodón y otras cosechas hacían un gran recorrido a través de Texas, empezando en el sur de Texas al principio de la temporada y trasladándose progresivamente al norte hacia el Panhandle para la cosecha del otoño y hasta más allá de Texas para otras cosechas. La demanda de estos trabajadores motivó a EUA y a México a formalizar el Programa Bracero en la década de 1940 para invitar a trabajadores mexicanos a las granjas norteamericanas.

Los obreros inmigrantes también proveyeron la mano de obra para la construcción de las líneas de ferrocarril, para el auge de la construcción que resultó del descubrimiento de petróleo y para el auge de prosperidad después de la Segunda Guerra Mundial. Los trabajadores hispanos, muchos de ellos emigrantes de México, proveyeron la mayoría de la mano de obra para estos proyectos.

En centros urbanos de principios del siglo XX, donde los hispanos vivían y realizaban negocios en secciones segregadas de la ciudad, los tejanos y los inmigrantes operaban pequeñas empresas como restaurantes, peluquerías, tiendas de comestibles y teatros. En lugares como El Paso y Laredo, algunos trabajaban como abogados, médicos y en otras profesiones de clase media. Más tarde las victorias de derechos civiles y laborales, junto con el acceso a una educación superior, les permitieron a más tejanos hispanos ejercer una gran variedad de empleos.

Las industrias modernas de Texas no serían lo que son hoy si no fuera por los trabajadores migrantes, los agricultores, empresarios y líderes industriales que allanaron el camino.

# INDUSTRIA Y COMERCIO

La Dra. Clotilde P. García en su consultorio médico, Corpus Christi  
Texas A&M University-Corpus Christi, Mary and Jeff Bell Library



Tejano R.O.O.T.S. Hall of Fame Museum, Alice



## TROPICAL TRAIL REGION

[www.texasropicaltrail.com](http://www.texasropicaltrail.com)

### 39 | Alice

**Tejano R.O.O.T.S. Hall of Fame Museum**  
213 N. Wright St., Alice, TX 78332  
361.765.3523

Este museo de la fama dedicado a “Remembering Our Own Tejano Stars” (R.O.O.T.S.) (Recordando a nuestras estrellas tejanas) celebra un estilo único de música originaria del sur de Texas. La Música Tejana o Tejano Music refleja una mezcla cultural del Lone Star State, combinando música clásica de mariachi y corrido con la polka alemana y checa, a base de acordeón y después incorporando estilos norteamericanos como blues y rock and roll. Desde 1999, cientos de artistas se han incorporado al Tejano R.O.O.T.S. Hall of Fame, incluyendo a Flaco Jiménez, Ventura Alonzo, Selena y Freddy Fender.

El museo está lleno de tesoros tejanos de los últimos 60 años, incluyendo retratos, portadas de discos, carteles de conciertos y

boletos, dándole una sensación de casa de discos local convertida en santuario. Se exponen acordeones, guitarras y vestuarios de los socios, incluyendo artículos de la cantante Linda Escobar, nativa de Alice y una de las primeras reinas de Tejano.

El museo está abierto los sábados de media mañana a primeras horas de la tarde. Lo atienden devotos del género ansiosos por compartir su conocimiento y amor a la música y a su historia.

### 40 | Benavides

**Iglesia Católica y Plaza de Santa Rosa de Lima**  
203 E. Santa Rosa de Lima St., Benavides, TX 78341  
361.256.3427  
[www.diocesecc.org](http://www.diocesecc.org)

La Iglesia Católica Santa Rosa de Lima sirve a una congregación activa y devota en esta comunidad del sur de Texas y mantiene un lugar en la historia tejana del área. Originalmente establecida como St. Paul en 1887 por el Padre Jean Pierre Bard, la capilla de entonces servía a una comunidad mayormente hispana que surgió después de que el exsoldado de la Confederate Army, Plácido Benavides, donó 80 acres de su enorme Rancho Palo Alto para que se estableciera la comunidad al lado del Texas-Mexican Railroad.

Hoy, los visitantes y los parroquianos pueden apreciar su encantador renacimiento de California, sin duda inspirado por las raíces que tenía Bard en San Diego. Se celebran fiestas tejanas tradicionales en la plaza adyacente con su quiosco, pasarelas y bancas de parque.

### 41 | Brownsville

**Brownsville Heritage Complex** (NR, RTHL, SM)  
1325 E. Washington St., Brownsville, TX 78520  
956.541.5560  
[www.brownsvillehistory.org/Locations.html](http://www.brownsvillehistory.org/Locations.html)

El Brownsville Heritage Complex consta de la señorial Stillman House y el Brownsville Heritage Museum. El museo destaca el desarrollo



Exposición en el Brownsville Heritage Museum, Brownsville

de la región de Brownsville y Matamoros mediante edificios históricos convertidos en museos. El Stillman House Museum de 1850 fue la residencia del fundador de Brownsville, Charles Stillman, y luego del cónsul mexicano Manuel Treviño de los Santos Coy. Luce decorados que datan de mediados de la década de 1800 y aloja los 500 volúmenes de genealogía del Yolanda González Memorial Genealogy Archives, disponibles por cita.

Una exposición del museo incluye el complot para derrotar al presidente mexicano Sebastián Lerdo de Tejada. Manuel Treviño hospedó a Porfirio Díaz en su casa en 1875 para desarrollar estos planes que se cumplieron. Al lado, el Brownsville Heritage Museum explora el pasado de la región mediante una abundancia de fotografías históricas, objetos y obras de arte. Los niños pueden probarse ropa de la década de 1800 y pesar comestibles como frijol y harina en la tienda simulada.



Historic Brownsville Museum, Brownsville

**Historic Brownsville Museum** (NR, RTHL)  
641 E. Madison St., Brownsville, TX 78520  
956.548.1313

[www.historicbrownsvillemuseum.com](http://www.historicbrownsvillemuseum.com)

El museo, un ejemplo de arquitectura estilo neo-colonial español en excelente condición albergado en el restaurado Southern Pacific Railroad Depot de 1928, sigue el desarrollo de Brownsville según lo modeló la política y los eventos desde que se estableció Fort Brown en 1846.

Se exhiben armas utilizadas en trifulcas fronterizas y fotografías impresionantes de Las Soldaderas, mujeres combatientes revolucionarias de México. La historia del ferrocarril incluye la bellamente restaurada Engine No. 1, la única locomotora Baldwin de combustión de madera y de vía angosta que queda. Empezando en 1872, la locomotora transportaba carga y pasajeros más de 20 millas en cada dirección entre Brownsville y Port Isabel.

**Immaculate Conception Cathedral and Cemetery** (NR, RTHL)  
1218 E. Jefferson St., Brownsville, TX 78520  
956.546.3178  
[www.immaculateconceptioncathedral.org](http://www.immaculateconceptioncathedral.org)

El 4 de diciembre de 1849, cuatro sacerdotes Oblatos de María Inmaculada llegaron a caballo a Brownsville para establecer una parroquia. A los siete años, se terminó la Iglesia de la Inmaculada Concepción, usando 250.000 ladrillos que elaboraron los parroquianos como diezmo. Un ejemplo excelente del estilo neogótico, la iglesia fue diseñada por el padre Pierre Y. Kerralum, quién había estudiado arquitectura en Francia antes de entrar al seminario. Sirvió como primer seminario Oblato en Texas y alojó a sacerdotes que huían de la Revolución en México. Se convirtió en catedral en 1874, al establecerse el Vicariate Apostolic of Brownsville.

En el recinto hay dos monumentos: uno dedicado a los misioneros Oblatos y una cripta de la familia de Simón Celaya, un inmigrante español que organizó el ferrocarril Rio Grande Railroad. El sagrario se ilumina por vitrales ojivales que adornan la nave y el ápside. Gran parte del interior se ha restaurado, incluyendo el excepcional lienzo azul, revestimiento del techo abovedado.

**Market Square Research Center** (RTHL)  
1150 Market Square St., Brownsville, TX 78520  
956.546.4242

[www.brownsvillehistory.org/Research\\_Center.html](http://www.brownsvillehistory.org/Research_Center.html)

Desde su inauguración en 1852, los residentes se reunían diariamente en la plaza del mercado Brownsville's Market Square para comprar frutas, verduras, carne y dulces. El mercado se cerró en 1940, convirtiéndose en oficinas de la ciudad. La reciente restauración de las arquerías abiertas (antes puestos de venta) ha creado espacio para galerías y programas públicos.

El mercado histórico alberga las colecciones de la Brownsville Historical Association, incluyendo carteles de cine clásico mexicano, vestuario histórico, artefactos y una de las más extensas colecciones de fotografías regionales. La instalación contiene archivos de investigación, incluyendo registros de la cámara de comercio añadidos recientemente. La colección está disponible por cita a través del Brownsville Heritage Museum.

**Old City Cemetery Center and Historic City Cemetery** (NR, SM)  
600 E. Jackson St., Brownsville, TX 78520  
956.541.1167

[www.brownsvillehistory.org/Cemetery\\_Center.html](http://www.brownsvillehistory.org/Cemetery_Center.html)

Este cementerio, con orígenes que datan de 1853, es el lugar de descanso final de muchos veteranos, incluyendo combatientes de todos los conflictos en EUA desde la Guerra de 1812. Soldados de ambos lados, tanto de la Revolución Mexicana como de la Guerra entre EUA y México, están sepultados en este lugar junto con la mayoría de las familias fundadoras de Brownsville.

Ubicado en un vecindario residencial al norte del centro, el cementerio abarca tres cuerdas al lado de una resaca, previamente un canal del Río Grande. Altas criptas y parcelas familiares marcadas con cercas de hierro se extienden a cada lado del camino. Las placas



Old City Cemetery, Brownsville



Galvan Ballroom, Corpus Christi

interpretativas facilitan el recorrido autoguiado. Aunque la vasta mayoría de los apellidos son en español, incluyendo descendientes de las familias de las concesiones originales de tierras, las inscripciones en francés, hebreo y alemán reflejan la mezcla étnica de la ciudad.

El Old City Cemetery Center, una cuadra al sur, ofrece un cúmulo de información sobre fosas individuales, iconografía e historia del cementerio. Llame con tiempo para hacer cita para un recorrido guiado.

**Palo Alto Battlefield National Historical Park (NHL, SM)**

7200 Paredes Line Rd., Brownsville, TX 78526

956.541.2785 x333

[www.nps.gov/paal](http://www.nps.gov/paal)

Aunque ha pasado más de siglo y medio desde que se peleó la Batalla de Palo Alto el 8 de mayo de 1846, el sitio sigue igual a como estaba cuando sucedió el primer enfrentamiento de la Guerra entre EUA y México. Los frentes de guerra de ambos lados están marcados con cañones y banderas de cuando lucharon los ejércitos de EUA y México en ese campo abierto. La victoria americana en el Campo de Batalla Palo Alto se atribuye a la fuerza y agilidad de su artillería. En el moderno centro de visitantes se exponen cañones, armas de fuego y otros artefactos de guerra, incluyendo ejemplos de uniformes militares de México y EUA usados durante la batalla. Las exhibiciones interactivas y una película de 15 minutos en inglés y español revelan más sobre el evento y las tensiones que surgieron en ambos lados antes del conflicto.

Del Centro de Visitantes, camine media milla de sendero para obtener una vista general del campo de batalla. Siga los senderos que llevan al frente. El parque ofrece recorridos guiados, autoguiados y por celular. También ofrece eventos de historia viva mensualmente de septiembre a mayo.

**42 | Corpus Christi**

**Galvan Ballroom**

1632 Agnes St., Corpus Christi, TX 78401

361.654.2582

El músico y líder cívico Rafael Galván, Sr. fincó este edificio de dos pisos estilo arte moderno en 1950 como sede permanente de su orquesta de 15 miembros, la big-band más numerosa de Corpus Christi de la época. Desde la presentación de Tommy Dorsey en la gran inauguración, el Galvan Ballroom se convirtió en el lugar para escuchar intérpretes de la más alta calidad de swing, jazz, big band y conjunto.

Los espectáculos que se presentaban en el salón se destacaban por ser una mezcla de presentaciones en inglés y español, con músicos negros, blancos e hispanos tocando para una audiencia de razas mixtas cuando la segregación todavía era la norma. Más allá de su música, Galván avanzó la causa de la integración como el primer oficial de policía mexicanoamericano de la ciudad y miembro fundador de LULAC.

La tienda familiar de música Galvan Music Store abrió sus puertas en la década de 1960 y todavía vende instrumentos y partituras en el primer piso, siendo en sí mismo un fascinante santuario para los artistas que honraron el escenario del salón. El salón de baile del segundo piso se reserva para eventos particulares. Si pregunta en la tienda, quizás pueda ver el histórico escenario empotrado en el que destaca el logotipo dorado de la Orquesta Galván.

**García Plaza at Texas A&M University—Corpus Christi**

6300 Ocean Dr., Corpus Christi, TX 78412

361.825.5894

[www.tamucc.edu/community/drhector/](http://www.tamucc.edu/community/drhector/)

En el campus de la Texas A&M University—Corpus Christi que está a la orilla del mar, la plaza conmemora a uno de los ciudadanos más

dotados de la ciudad, el Dr. Héctor Pérez García, nacido en Tamaulipas, México. Su familia huyó de la Revolución Mexicana a principios de la década de 1900. Después de cursar impresionantes carreras académicas y militares, llegó a ser médico y cirujano. Con el tiempo, abrió una clínica que ofrecía atención médica principalmente a familias hispanas de bajos recursos.

García también luchó por mayor igualdad trabajando dentro del sistema político. En 1948 fundó el American G.I. Forum, una organización de veteranos para defender los derechos de los hispanos y otras minorías. Entre sus otros nombramientos están su servicio en el National Advisory Council on Economic Opportunity y el ser parte de la delegación de EUA en las Naciones Unidas. En 1984, el presidente Ronald Reagan le otorgó la *Presidential Medal of Freedom*, la distinción civil más alta de la nación. En 1996, la ciudad de Corpus Christi y Texas A&M University–Corpus Christi inmortalizaron a García con una estatua en la plaza. Una exhibición en la Mary and Jeff Bell Library presenta la vida y las obras del Dr. García.

#### Heritage Park

1581 N. Chaparral St.,  
Corpus Christi, TX 78401  
361.826.3410

[www.cctexas.com](http://www.cctexas.com)

De la colección de 12 casas históricas de la ciudad cerca de la bahía en el Heritage Park, la pieza central es Galvan House. Fue el hogar de Rafael Galván, Sr., un líder de la comunidad, miembro fundador de LULAC y propietario de Galván Ballroom. Construida en 1908, la casa estilo neo-colonial español perteneció a la familia Galván de 1942 a 1982. Hoy alberga el Multicultural Center y presenta eventos especiales todo el año.

Al lado, la Grande-Grossman Home alberga el Tejano Civil Rights Museum, inaugurado en mayo de 2014 en colaboración con LULAC. El museo llamado también La Casa Tejana, utiliza exhibiciones itinerantes y eventos para enfocarse en la historia de la rica era de derechos civiles de los hispanos del área. En la esquina noreste del parque, en la Lichtenstein House de la era victoriana, el Museum of Hispanic Culture expone arte popular folklórico que representa varias culturas de Latinoamérica. Juntas, las casas ayudan al pueblo a conmemorar el inconfundible patrimonio hispano de Corpus Christi.



Selena Museum, Corpus Christi

#### Selena Museum

5410 Leopard St., Corpus Christi, TX 78408  
361.289.9013

[www.q-productions.com/museum.html](http://www.q-productions.com/museum.html)

Un viaje cultural a Corpus Christi no está completo sin visitar el museo que reconoce a la “Reina de la Música Tejana”. Selena Quintanilla Pérez, conocida simplemente como Selena, ganó catorce Top 10 singles, incluyendo siete éxitos No. 1 y un Grammy por su Best Mexican-American Album, antes de su muerte trágica en 1995 a los 24 años. Sigue siendo una de las artistas latinas que ha vendido más discos en la historia.

La familia de Selena opera el museo que está lleno del glamur de la celebridad. Se exhiben sus Grammys, trajes de lentejuelas, vestidos de ceremonias Red Carpet, una colección de huevos Fabergé y un Porsche rojo. El museo y el estudio de grabación, ambos en el mismo edificio, son una empresa familiar. El padre de Selena o su hermana a menudo guían los tours.

Después de disfrutar el museo, diríjase a North Shoreline Boulevard y Peoples Street para visitar el monumento oficial de Selena de la ciudad, Mirador de la Flor, estatua de la artista a tamaño real.

#### 43 | Cotulla

##### Brush Country Museum

201 S. Stewart St., Cotulla, TX 78014

[www.historicdistrict.com/museum/museum.htm](http://www.historicdistrict.com/museum/museum.htm)

Albergado en una escuela histórica de una habitación, el museo incluye exhibiciones sobre el desarrollo del condado La Salle y de cuando Lyndon Baines Johnson, a los 20 años de edad, enseñó primaria en la cercana Welhausen School. Conocida entonces como “The Mexican School”, daba educación mayormente a niños de escasos recursos de las familias de los trabajadores inmigrantes mexicanos. Inspirado por su experiencia personal en Cotulla, Johnson dio énfasis especial a la educación y a la pobreza durante su

presidencia con su legislación “Great Society”. Casi cuatro décadas después de haber sido maestro en el sur de Texas, el Presidente Johnson volvió a Cotulla y saludó a muchos de sus antiguos alumnos.

Para ver la escuelita de ladrillo de un piso donde Johnson dio clases, diríjase del museo hacia el oeste hasta el edificio del Welhausen School frente al Plaza Florita Park.



Museum of South Texas History, Edinburg

#### 44 | Edinburg

##### Museum of South Texas History

200 N. Closner Blvd., Edinburg, TX 78541  
956.383.6911

[www.mosthistory.org](http://www.mosthistory.org)

Las exhibiciones itinerantes e interactivas lo transportan al pasado de la región del Río Grande. Recibido por huesos enormes de mamut que representan la era prehistórica del área, el visitante pasa a experimentar elementos de las primeras exploraciones españolas, la era de buques de vapor y ganadería, la llegada del ferrocarril y el riego y la agricultura a gran escala. Efectos de sonido lo acompañan por las exhibiciones, desde el clic de señales telegráficas hasta Música Tejana. Las réplicas a escala, como un teatro en la proa de un buque de vapor, dan vida a la narrativa.

Al lado del museo está la cárcel Old Hidalgo County Jail, un edificio de dos pisos estilo misión con su torre penal diseñada por el afamado arquitecto Atlee Ayres.

#### 45 | Falfurrias

##### Don Pedrito Jaramillo Shrine (SM)

1936 FM 1418, Falfurrias, TX 78355

Brinde respeto a Don Pedrito Jaramillo, curandero por la fe del sur de Texas, en el sitio de su descanso final en Los Olmos Ranch.

Según la leyenda, era un joven obrero pobre en México cuando recibió su don directamente de Dios, después de auto-curarse de una enfermedad dolorosa que padecía. En 1881, se estableció cerca de la presente Falfurrias donde curaba enfermos sin costo alguno.

La fama de Jaramillo creció con la difusión del éxito de sus tratamientos. Llegaba a su puerta gente de todas partes, pidiendo bendiciones y remedios. Cuando visitaba a los enfermos que no podían acudir a él, se disfrazaba de campesino mexicano. Aunque no aceptaba pago, muchos le enviaban pequeños tributos que usaba para alimentar a los pobres o donar a las iglesias locales.

Don Pedro Jaramillo falleció en 1907, pero su reputación sigue viva. El sepulcro de simple fachada de concreto, edificado alrededor de su tumba, permanece decorado con recuerdos, flores, tributos, regalos y ofrendas que obsequian aquellos que solicitan sus poderes curativos desde el más allá.

#### 46 | Harlingen

##### History of Mexico and Mankind Mural

Centennial Park, 101 S. West St., Harlingen, TX 78550  
956.216.4910

[www.downtownharlingen.com/murals](http://www.downtownharlingen.com/murals)

Los elaborados paneles de cerámica que componen el mural History of Mexico and Mankind del artista mexicano Raúl Esparza Sánchez, llegaron al sur de Texas a través de California. Encargado por el California Museum of Science and Industry, el mural se instaló originalmente allá en 1975.

Cuando se demolió el museo de Los Ángeles en 1984 para construir un nuevo edificio, el mural se almacenó. Para fines del 2000, una alianza de grupos cívicos había convencido al museo de que Harlingen era un hogar adecuado para el mural. Fue instalado en el recién designado Centennial Park en 2010, conmemorando 100 años del establecimiento de Harlingen.

Empezando con “Origins of Ideas, Life and the Universe”, los paneles muestran culturas prehispánicas, el calendario Maya, la llegada de los españoles y la independencia de México de España.

#### 47 | Hebbronville

##### Scotus College and Garza House (RTHL)

504 E. Santa Clara St., Hebbronville, TX 78361  
361.527.3865

[www.dioceseoflaredo.org/?i=54&/Hebbronville](http://www.dioceseoflaredo.org/?i=54&/Hebbronville)

En la esquina noroeste de la plaza de Hebbronville al lado de la iglesia de piedra rosada de Nuestra Señora de Guadalupe, está un ejemplo notable de arquitectura estilo neo-colonial español. Es parte de la iglesia vecina y aloja a sacerdotes y estudiantes. El Scotus College era un seminario católico romano fundado en 1926 por sacerdotes franciscanos que huían de la persecución en México. La construcción del edificio inició en 1940, pero la orden regresó a México antes de que fuera terminada en 1944.



# SERVICIO MILITAR

Estatua del condecorado con la Medalla de Honor del Congreso, David Cantú Barkley, Laredo

Los soldados y oficiales tejanos se han distinguido por prestar servicio a su país a lo largo de la historia de Texas. Muchos sirvieron en presidios de la provincia en el siglo XVIII, al igual que en la Guerra de Independencia de México, la Revolución de Texas, la Guerra Civil, ambas Guerras Mundiales, la Guerra de Corea, la Guerra de Vietnam y en conflictos más recientes.

La Revolución de Texas y la Guerra entre EUA y México generaron intenso sentimiento antimexicano. Se les negaba a los tejanos el derecho al voto y de propiedad y padecieron diferentes actos de acoso e injusticia. A pesar de la reacción negativa, los tejanos continuaron sirviendo en el ejército. Su servicio se volvió una importante forma de afianzar su patriotismo y buscar inclusión dentro de la sociedad norteamericana.

Los tejanos de descendencia hispana participaron en todos los conflictos principales de los EUA del siglo XX. Varios de ellos recibieron la máxima condecoración militar del país, la Medalla de Honor del Congreso. Entre ellos David Cantú Barkley, que recibió la condecoración póstumamente, falleció en una misión de reconocimiento en la Primera Guerra Mundial. Barkley fue uno de sólo tres tejanos que recibieron la condecoración en esa guerra. Después de su muerte, sus restos se velaron en El Álamo. Fue la segunda persona honrada en tal forma. Hoy en día, se encuentra en Laredo un monumento nombrado en honor de Barkley para honrar a los receptores hispanos de la Medalla de Honor del Congreso.

A los soldados hispanos no siempre se les honraba junto a sus compatriotas norteamericanos. Private Felix Longoria murió en combate durante la Segunda Guerra Mundial, pero la funeraria en Three Rivers se rehusó a proporcionar servicios funerarios. La recién organizada American G.I. Forum brindó asistencia a la familia y llamó la atención internacional al trato discriminatorio de los soldados de la minoría. El Senador Lyndon B. Johnson pronto organizó el sepelio de Longoria en el Arlington National Cemetery. El “Longoria Affair” llamó la atención más allá de Texas, y sirvió como combustible para el movimiento postguerra de derechos civiles, provocando un diálogo nacional referente a raza, política y patriotismo.

Aunque el proceso duró muchos años, el servicio militar ha sido un vehículo por el cual los hispanoamericanos y otras minorías han logrado avance económico, acceso a educación superior e incorporación en la sociedad norteamericana.

Enfrente de Hickory Avenue se encuentra el edificio más antiguo de Hebronville, la Garza House que data de 1897. Propiedad del Hebronville Museum Foundation y en espera de restauración, el edificio ha alojado tras los años a varias familias importantes, a una orden de monjas durante la Revolución Mexicana y una maestra del Colegio Altamirano.



Old Hidalgo Pumphouse Museum, Hidalgo

#### 48 | Hidalgo

**Old Hidalgo Pumphouse** (NR, RTHL, SM)  
902 South 2nd St., Hidalgo, TX 78557  
956.843.8686

[www.theworldbirdingcenter.com/Hidalgo.html](http://www.theworldbirdingcenter.com/Hidalgo.html)

Una pieza de arquitectura industrial fascinante, la restaurada estación de bombeo Hidalgo Pumphouse es un registro de la ingeniería que transformó el Río Grande Valley en un paraíso agrícola durante todo el año. Construida de 1910 a 1953, la estación bombeaba agua del Río Grande para distribuir a pequeños cultivos de frutas y verduras. Éstos pronto reemplazaron los grandes ranchos que habían operado al norte del Río Grande por más de un siglo. El museo es el punto de partida del Trolley Tour mensual. Si desea tomar un tour autoguiado, diríjase hacia el norte en Bridge Street, originalmente una de las rutas principales de norte a sur entre EUA y México.

A una cuadra, en la esquina de las calles 1st y East Flora, se encuentra Hidalgo Viejo, un grupo de edificios históricos que incluyen la Hidalgo County Courthouse y la cárcel, ambas edificadas en 1886 con ladrillo hecho a mano de México. El palacio de justicia, un edificio con cúpula, ahora tiene sólo un piso, habiendo perdido el segundo piso en un incendio. En un tiempo sirvió de casa de inmigración y aduana. Pocas cuadras más delante, por Bridge Street, se encuentra una casa de ladrillo de dos pisos con un balcón de hierro. Fue la residencia de Crisóforo Vela, propietario y operador del ferry que conectaba a Hidalgo con Reynosa desde 1910, hasta que en 1926 se construyó un puente (ahora desaparecido).

#### 49 | Kingsville

**King Ranch** (NHL, RTHL, SM)  
2205 Hwy. 141 W., Kingsville, TX 78364  
361.592.8055  
[www.king-ranch.com](http://www.king-ranch.com)

Fundado como un pequeño campamento ganadero en 1852 por Richard King y Gideon K. Lewis, el enorme rancho King llegó a ser uno de los mayores y más influyentes ranchos de ganadería y de cría de caballos en el mundo. Se extiende sobre 825.000 acres a través de cuatro condados. Los trabajadores del rancho, conocidos como Kineños (o gente de King) ocupan un lugar prominente en el conocimiento popular del rancho histórico. King empleó a muchos vaqueros competentes de México. Una vez trasladó a su rancho a toda la población de una aldea afectada por la sequía, Cruillas, Tamaulipas, México. Muchos de sus descendientes trabajan allí desde entonces.

En el recorrido de 90 minutos en autobús, los visitantes verán la casa que fue de los Kineños años atrás y observarán el rancho en funcionamiento. Verán los caballos de cuarto de milla del King Ranch, la manada de longhorns, enorme equipo moderno de ganadería, la comisaría del rancho y la casa de 1912 edificada por Henrietta, la viuda de Richard.



Paso del Indio, Laredo

#### 50 | Laredo

**Paso del Indio** (SM)  
Laredo Community College,  
1 W. End Washington St., Laredo, TX 78040  
956.721.5140  
[www.laredo.edu](http://www.laredo.edu)

Desde el Lamar Bruni Vergara Environmental Science Center, los visitantes ven la zona del cruce del Río Grande llamada Paso del Indio o Paso de Jacinto. Usada por indígenas americanos por siglos, se usó mucho más por soldados y colonos desde que el explorador español Jacinto de León descubrió el vado en 1746. Al convertirse

en ruta principal militar y de comercio al lado del Camino Real de los Tejas, el sitio inspiró al ranchero Don Tomás Sánchez de la Barrera a fundar el asentamiento de Laredo contiguo al cruce.

Ubicado estratégicamente en un acantilado sobre el cruce del río, el terraplén de Fort McIntosh, en forma de estrella, se estableció formalmente en 1850 para vigilar la frontera después de la Guerra entre EUA y México. El fuerte se expandió durante los conflictos Hispano-América y ambas Guerras Mundiales. Después Fort McIntosh se desmanteló y se trasladó a la ciudad de Laredo, convirtiéndose en Laredo Community College. Los edificios históricos, identificados por marcadores, albergan salones de clase y oficinas. La capilla ahora lleva el nombre de David B. Barkley Cantú, nativo de Laredo que recibió póstumamente la Medalla de Honor en la Primera Guerra Mundial. El Environmental Science Center muestra exhibiciones de plantas y animales nativos. Ofrece diálogos interpretativos a lo largo de la milla del sendero del Paso del Indio.

#### **Republic of the Rio Grande Museum (RTHL, SM)**

1005 Zaragoza St., Laredo, TX 78040

956.727.3480

[www.webbheritage.org](http://www.webbheritage.org)

La mayoría de los estudiantes de Texas pueden nombrar las seis banderas que han ondeado sobre el estado. Este museo ondea siete en honor de la corta existencia de la Republic of the Rio Grande. Tres estrellas en un campo negro, blanco y rojo representan a Tamaulipas, Nuevo León y Coahuila, los estados que declararon independencia de México el 17 de enero de 1840. Laredo se nombró capital de la incipiente república y esta casa de 1830 en la plaza fue su sede. Después de batallas a lo largo de la frontera de México, incluyendo la



San Agustín Plaza, Laredo

lamentable pérdida en Coahuila, la república independiente fracasó en menos de un año.

La casa albergó a los jefes de la república mientras desarrollaron sus estrategias políticas y militares. Las exhibiciones muestran armas de la época, periódicos históricos, fotografías y representaciones artísticas del período.

#### **San Agustín de Laredo Historic District (NR)**

Delimitado por las calles Iturbide Street, Santa Ursula Avenue, Convent Avenue, y Water Street, Laredo, TX 78040

956.795.2200

[www.visitlaredo.com](http://www.visitlaredo.com)

Fundado por Tomás Sánchez de la Barrera y Garza en 1755, Laredo obtuvo el título de villa (ciudad) en 1767 cuando las tierras fueron divididas para granjas y ganadería y la ciudad fue trazada según las Leyes Españolas de las Indias. Los edificios que circundan la Plaza San Agustín reflejan y mantienen el código de planificación urbana que dictaba un sitio elevado, una plaza rectangular, una iglesia, oficina de gobierno y parcelas dando el frente a la plaza para las familias importantes.

La Catedral de San Agustín (1872) de estilo neogótico fue la tercera iglesia que se edificó en esta plaza. En el sitio original de la Casa Consistorial se encuentra hoy La Posada Hotel, el cual primero albergó las escuelas Laredo High School en 1886 y después la Tarver Elementary.

La Casa Ortiz (915 Zaragoza St.) cerca de la plaza, es un buen ejemplo de una residencia colonial española. Aunque muchas casas parecidas en el centro se transformaron para uso comercial, mantiene su carácter residencial. Otro diseño colonial español o mexicano constaba de techos planos en casas de un piso que se edificaban a orillas de la acera; algunos ejemplos incluyen la Benavides Vidaurri House de 1874 (202 Flores Ave.), la Leyendecker House (204 Flores Ave.) y la Rodriguez House de 1880 (1012 Grant St.). La Mullally House de 1901 (1016 Grant St.) representa el notable cambio a la arquitectura estilo victoriano que ocurrió con la llegada del ferrocarril, trayendo gente, ideas y materiales nuevos.

#### **Villa Antigua Border Heritage Museum**

810 Zaragoza St., Laredo, TX 78040

956.727.0977

[www.webbheritage.org](http://www.webbheritage.org)

En el borde sureste del San Agustín de Laredo Historic District (NR), el museo Villa Antigua Border Heritage Museum es una exhibición en evolución sobre la historia cultural y el carácter de Laredo. Ubicada en una restaurada residencia estilo italianizante de ladrillo, el museo ofrece una serie cambiante de exhibiciones que destacan la historia, cultura, industria y población de ambos lados de la frontera. En este centro cultural se reúnen los residentes para tomar clases, talleres y para otros eventos especiales.

La elegante casa sirvió de residencia para dos influyentes familias de comerciantes. Abandonado por muchos años, el edificio sobrevivió incendios y descuido antes de ser renovado bajo la dirección de la Webb County Heritage Foundation.

#### Washington's Birthday Celebration Museum (SM)

La Posada Hotel, 1000 Zaragoza St., Suite 100, Laredo, TX 78040  
956.825.0796

[www.visitlaredo.com](http://www.visitlaredo.com)

Cada invierno, Laredo celebra por un mes el cumpleaños de George Washington y las relaciones transfronterizas. La tradición se originó en 1898 con la organización fraternal compuesta de ciudadanos prominentes de descendencia mexicana y anglo. El evento patriótico honra los orígenes de una nación que ha acogido las numerosas culturas de Laredo. La celebración típicamente empieza a fines de enero y cuenta con espectáculos y bailes, desfiles, conciertos, pirotecnia y un carnaval.

Situado en el recinto de La Posada Hotel, el museo destaca elaborados vestidos de debut de las Damas de Sociedad Martha Washington y el Princess Pocahontas Council. La colección refleja décadas de tendencias de moda, ofreciendo al visitante un entendimiento de la especial fiesta anual.



Washington's Birthday Celebration Museum, Laredo

## 51 | Mission

### La Lomita Historic District (NR)

Aproximadamente 5 millas al sur de Mission en la FM 1016  
956.580.8760

Este distrito histórico abarca dos estructuras y 122 acres de llanura a lo largo del Río Grande, lo único que queda del enorme distrito ganadero que estaba a cargo de los Oblatos de María Inmaculada. Conocidos como la "Caballería de Cristo" los sacerdotes Oblatos llegaban a caballo a las dispersas comunidades de ganaderos.

La Capilla de La Lomita se terminó en 1899 para reponer la capilla de 1865 que se destruyó por una inundación. Edificada con piedra extraída de la cercana lomita, de la cual toma su nombre, la



La Borde House, Rio Grande City

encalada capilla de una habitación está casi como estaba hace más de un siglo. En el interior, santuarios y tributos cubren el retablo y una red de vigas de madera adornan el techo.

Para fines del siglo, el ferrocarril y los sistemas de riego habían cambiado el valle del Río Grande. En 1909, la orden vendió todo menos 400 acres de su tierra a John Conway y J.W. Holt. Ellos fundaron la ciudad de Mission y la nombraron en honor de los Oblatos.

En 1912, los sacerdotes Oblatos fincaron St. Peter's Novitiate a menos de una milla de la capilla. El edificio de ladrillo de dos pisos estilo neo-colonial español alojó a sacerdotes y novicios por más de 50 años, antes de ser destruido por un incendio en 2009. Hoy sólo permanece la impresionante fachada.

## 52 | Rio Grande City

### Downtown Historic District (NR)

Delimitado por las calles Corpus, Second, Wimpy, Mirasoles, y Avasolo. Rio Grande City, TX 78582  
956.487.0672

[www.cityofrgc.com](http://www.cityofrgc.com)

Este distrito del centro empezó en 1846 cuando Henry Clay Davis de Kentucky contrajo matrimonio con Hilaria de la Garza, hija del propietario del Carnestolendas Ranch, porción española otorgada en el siglo XVIII. La pareja se estableció en un terreno familiar en la parte norte del Río Grande donde Davis construyó una casa, una tienda y un muelle de río. Durante la guerra entre EUA y México, el General Zachary Taylor trajo tropas a Davis' Landing para incursiones por México y arrendó tierras cercanas para establecer Fort Ringgold. Pasada la guerra, Davis diseñó formalmente la ciudad, Rio Grande City, que se volvió una ciudad portuaria de sorprendente diversidad.

La influencia de los franceses y alemanes que llegaron por México es evidente en la arquitectura, desde balcones de hierro finamente forjado hasta numerosos edificios de ladrillo del

maestro constructor Heinrich “Enrique” Portscheller. Además, la farmacia Silverio de la Peña Drugstore y la Oficina Postal, a esquina de las calles Main y López, es uno de los mejores ejemplos de esta mezcla internacional. A una cuadra de la farmacia está el restaurado La Borde House Hotel de 1897, antes residencia de Francois La Borde. Con el tiempo se convirtió en hotel y lo sigue siendo.

Llame a la oficina de turismo para una excursión en trolebús, o para una representación de vaqueros o de baile en el López-Tijerina Courtyard.



Guerra Building, Roma National Historic Landmark District, Roma

## 53 | Roma

### Roma National Historic Landmark District (NHL)

200 Lincoln Ave., Roma, TX 78584

956.849.1411

El increíblemente intacto distrito histórico de Roma comparte características de arquitectura con ciudades del norte de México, como la cercana Mier, pero lo distingue la colección excepcional de edificios de Heinrich Portscheller. Nativo de Prusia y capacitado como constructor, Heinrich (Enrique) Portscheller huyó a México para evadir el servicio militar obligatorio de su país. Resultó ser reclutado a la fuerza por el Ejército Imperial de Maximiliano. Se dice que desertó, estableciéndose en Camargo donde perfeccionó su oficio antes de establecerse en Roma y de colaborar con Ruperto Margo. Algunos ejemplos excelentes de obras de Portscheller adornan Main Plaza, incluyendo la tienda Manuel Guerra Store de 1884, donde refugiados de la Revolución Mexicana buscaban asilo seguro. La maestría en técnica de Portscheller es evidente en las pilastras y las molduras ejecutadas en ladrillo que encuadran la puerta y en las cornisas de ladrillo con ménsulas del edificio Sáenz-Salinas enfrente.

La larga y angosta Plaza Principal de esta ciudad portuaria del siglo XIX se extiende desde la Iglesia Católica de Nuestra Señora del Refugio de 1853 hasta una barranca con vista al río. Las bancas

sombreadas y los paneles interpretativos en Water Street y Lincoln Avenue brindan una vista escénica a Ciudad Miguel Alemán al otro lado. Otros sitios interesantes incluyen el Roma Historical Museum alojado en una capilla de 1840 y el Roma Cemetery al este del centro por Highway 38, que contiene sepulturas que datan de 1885 y varias tumbas de ladrillo diseñadas por Portscheller.

## 54 | San Benito

### Museums of San Benito

210 E. Heywood St., San Benito, TX 78586

956.399.9991

[www.cityofsanbenito.com/249/Cultural-Heritage](http://www.cityofsanbenito.com/249/Cultural-Heritage)

Los Museos de San Benito ofrecen tres distintos museos bajo un mismo techo. El Texas Conjunto Music Hall of Fame and Museum registra la evolución del género que surgió de la mezcla de culturas mexicanas y europeas cuando los colonos alemanes llegaron a la frontera con acordeones y música de polka. Los músicos locales la incorporaron con la música ranchera mexicana, generando el sonido moderno de conjunto para 1930. El Museo Freddy Fender conmemora al legendario cantante tejano e hijo nativo (originalmente llamado Baldemar Huerta) con recuerdos de su carrera, como dos discos de oro y su preciada motocicleta Harley Davidson. El San Benito History Museum conserva la historia de la región y documenta sus cambios culturales.

Durante las décadas de 1950 a 1970, La Villita Dance Hall de San Benito era el lugar predilecto para un fin de semana por todo el Rio Grande Valley. Se hacían peregrinaciones para los bailes y para ver a leyendas como Narciso Martínez y Freddy Fender, quien ascendió a prominencia nacional en la década de 1970 y se presentaba regularmente hasta su muerte en el 2006. Desde 1996, el Conjunto Festival anual se celebra en el solar del cercano Narciso Martínez Cultural Center.

## 55 | San Diego

### Padre Pedro Plaza (SM)

252 E. St. Peters Ave., San Diego, TX 78384

Mucho antes de que se estableciera la comunidad de San Diego, su ubicación era una noria en la ruta de Mier, México a Goliad. De ahí el nombre Mier Street, que recorre de norte a sur justo al oeste de la Padre Pedro Plaza.

Como ejemplo de planificación de un pueblo español, St. Francis de Paula Catholic Church está situada en la plaza. Se invita al visitante a orar en silencio, asistir a un servicio o simplemente admirar el santuario de la iglesia de 1908, hecha de ladrillo blanco en estilo neogótico. La parroquia data de 1867 cuando el Padre Claude Jaillet recaudó fondos para edificar una capilla. La capilla era el único lugar de culto entre Corpus Christi y el Rio Grande Valley.

Al lado sur de la plaza, en una casa estilo neo-colonial español con fachada de estuco y balcón en el segundo piso, se alberga el Duval County Museum. El museo ofrece una introducción a la

historia local mostrando vestimentas y artefactos católicos. Contiene una extensa colección de registros de la iglesia de Mier, incluyendo actas de nacimiento, bautismo, matrimonio y deceso datando hasta la década de 1700.

## 56 | **San Juan**

### **Basilica of Our Lady of San Juan del Valle**

400 N. Virgen de San Juan Blvd., San Juan, TX 78589

956.787.0033

[www.olsjbasilica.org](http://www.olsjbasilica.org)

La impresionante moderna Basílica de San Juan, reconocida mundialmente como sitio de peregrinación, es un santuario de la Virgen de San Juan del Valle, una estatua de madera de la Virgen María de tres pies de altura. La réplica de la legendaria Virgen del estado de Jalisco, México, se encargó en 1949. Inmediatamente se reconoció como objeto de veneración. En cinco años, las multitudes alcanzaban a los cientos de personas y se edificó un santuario más grande para alojar a los devotos. Pronto se convirtió en una parada popular para migrantes que viajaban lejos de sus hogares. El santuario adquirió mayor credibilidad en 1970, cuando una avioneta se estrelló sobre el techo del edificio principal. Se destruyó la estructura del entorno pero ni la congregación reunida ni la adorada estatua sufrieron daños. El Papa Juan Pablo II la designó Basílica Menor en 1999.

## 57 | **San Manuel-Linn**

### **La Sal del Rey (NR, SM)**

Highway 186 entre Linn y Raymondville, cerca de cuatro millas al este de Highway 281

956.784.7500

[www.fws.gov/refuge/Lower\\_Rio\\_Grande\\_Valley/visit/la\\_sal\\_del\\_rey.html](http://www.fws.gov/refuge/Lower_Rio_Grande_Valley/visit/la_sal_del_rey.html)

La aparentemente infinita cantidad de sal de este lago se calcula en cuatro millones de toneladas. Ha sido extraída por siglos para uso personal y comercio por los indígenas nativos y luego por los exploradores y colonos españoles. Una ruta bien transitada conocida como el sendero de la sal, cruzaba el Río Grande en un antiguo vado donde hoy está Los Ebanos Ferry.

En 1798, se le concedieron La Sal del Rey y la cercana La Sal Vieja al Capitán del ejército español Juan José Ballí, padre de Rosa Hinojosa de Ballí, quien llegó a conocerse como la primera “Reina Ganadera” de Texas. El lago se nombró La Sal del Rey en honor del rey de España, quien poseía los derechos mineros y recibía un impuesto de 20 por ciento de la sal extraída. En 1866, las disputas sobre los derechos a los depósitos de sal impulsaron una enmienda a la constitución de Texas, otorgando derechos minerales al dueño de la tierra en lugar de al gobierno.

Para llegar al lago, siga el sendero de una milla de largo empezando en el pequeño estacionamiento al lado de la U.S.

Highway 186. La Sal del Rey está disponible para caminatas y observación de vida silvestre desde el amanecer hasta el atardecer. Las visitas guiadas se pueden solicitar a través de la Edinburg Chamber of Commerce.

## 58 | **San Ygnacio**

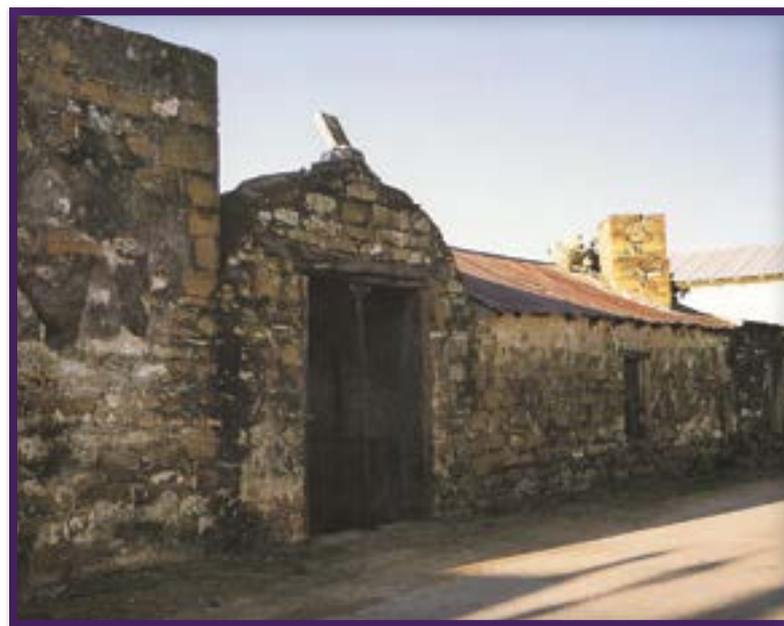
### **San Ygnacio Historic District (NR)**

Delimitada por el Río Grande, la US 83, y las calles de Mina y Matamoros en San Ygnacio, TX 78067

956.765.5784

Treinta millas al sureste de Laredo, en el pueblo más antiguo de Zapata County, bullía el comercio durante la mayor parte del siglo XIX. San Ygnacio guarda el carácter de ese siglo destacando ejemplos de la más antigua arquitectura ordinaria del estado. Influencias españolas y mexicanas se ven en las 36 estructuras de arenisca que aún restan en el distrito, incluyendo el rústico fuerte Treviño-Urbe Fort, un hito histórico nacional. Fincado originalmente para protección en 1830 por el fundador Jesús Treviño, sus herederos lo ampliaron hasta 1871 añadiendo habitaciones, vigas decorativas y un portón de entrada. La Iglesia de Nuestra Señora del Refugio, edificada de acuerdo con las leyes de planificación españolas, está situada en la Plaza Uribe. La iglesia ha servido continuamente como punto de partida de la procesión anual Vía Dolorosa cada Viernes Santo. Al visitar el distrito, los aficionados del cine clásico reconocerán el escenario: el pueblo se usó en el rodaje de “Viva Zapata” en 1951.

Fuera del San Ygnacio Historic District, siguiendo los letreros El Camino Real de los Tejas al norte en la US 83, llegará a Los Corralitos Ranch House que es parte del National Historic Trail. Esta estructura fortificada de una habitación data de 1786 y es quizás la estructura seglar más antigua en Texas.



Treviño-Urbe Fort, San Ygnacio Historic District, San Ygnacio

59 | **Sarita****Kenedy Ranch Museum of South Texas**

200 E. La Parra Ave., Sarita, TX 78385

361.294.5751

[www.kenedymuseum.org](http://www.kenedymuseum.org)

La participación de Mifflin Kenedy en la ganadería, ferrocarriles, petróleo y desarrollo de terrenos, llevó a la formación del pequeño pueblo de Sarita, antes sede del Kenedy Pasture Company. Kenedy empezó como capitán de barco fluvial a mediados del siglo XIX, llevando tropas americanas y provisiones por el Río Grande durante la guerra con México. Terminada la guerra, vio la oportunidad y se quedó, convirtiéndose en un próspero empresario. Contrajo matrimonio con Petra Vela de Vidal, una joven viuda de un soldado mexicano. Fundó Kenedy Ranch en la década de 1860 en un sitio conocido como el Wild Horse Desert.

Kenedy Ranch Museum relata la historia de tres generaciones de la familia Kenedy. Una combinación de artefactos, murales, estatuas y exhibiciones revelan la cultura del vaquero y cómo el rancho facilitó el establecimiento de las comunidades cercanas.



Kenedy Ranch Museum of South Texas, Sarita

60 | **Weslaco****Weslaco Museum**

500 S. Texas Blvd., Weslaco, TX 78596

956.968.9142

[www.weslacomuseum.org](http://www.weslacomuseum.org)

Este museo sintetiza los cambios producidos por la llegada del ferrocarril y la amplia expansión de agricultura en el siglo XX que remodelaron el terreno y la población del sur de Texas. Desde la colonización española hasta la llegada del ferrocarril en 1904 y más allá, el museo cultural aborda varios puntos clave, incluyendo el papel que desempeñaron los *troqueros*, o contratistas de mano de obra, en el desarrollo del Rio Grande Valley.

Weslaco se fundó oficialmente en 1919, después de que llegó el ferrocarril y varios intereses se unieron para crear un área dedicada a la agricultura. El crecimiento de la agricultura atrajo a obreros y empresarios de ambos lados de la cercana frontera. Los hacendados y los agricultores necesitaban trabajadores para cosechar los cultivos y emprendedores mexicanos llevaban en sus camiones a sus compatriotas a trabajar en las tierras de labor. Los *troqueros* crearon el sistema que llegaría a permitir la expansión de migración al resto de EUA.



Zapata County Museum of History, Zapata

61 | **Zapata****Zapata County Museum of History**

805 N. Main St., Zapata, TX 78076

956.765.8983

[www.zapatamuseum.org](http://www.zapatamuseum.org)

Explore eventos significativos desde la época de la colonia española hasta la época moderna que moldearon la cultura e industria regional en este museo moderno y bien organizado. Empieza con una película de ocho minutos sobre la historia del condado de Zapata.

La película y varias exhibiciones se enfocan en la historia de la formación de la cercana reserva Falcon International Reservoir y cómo impactó a los residentes del área. En octubre de 1953, el presidente mexicano Adolfo Ruiz Cortines y el presidente norteamericano Dwight D. Eisenhower dedicaron Falcon Dam, creando una presa internacional compartida por los ciudadanos mexicanos y norteamericanos.

Otras galerías con exposiciones en español e inglés ofrecen información de los nativos, la flora y la fauna de la región y su geología, importantes para comprender el descubrimiento del petróleo en el área. La era Colonial Española y el impacto duradero del catolicismo se explican e ilustran mediante artefactos religiosos. Una exposición permanente especial destaca el servicio militar de residentes del área a través de uniformes originales, insignias, medallas y documentación que data desde la era colonial española hasta hoy.

# TEXAS HISTORICAL COMMISSION

## COMITÉ ASESOR:

Dr. Félix D. Almaráz, Jr., Historiador  
Margarita Araiza, Webb County Heritage Foundation  
Cristina Balli, Texas Folklife  
Lupita Barrera, Institute of Texan Cultures  
Dr. J. F. de la Teja, Texas State University  
Dr. Arnoldo De León, Angelo State University  
Miguel Del Pozo, Arquitecto  
Rolando Garza, Palo Alto Battlefield National Historical Park  
Steven Gonzales, El Camino Real de los Tejas National Historic Trail Association  
Dra. Yolanda Chávez Leyva, University of Texas at El Paso  
Dra. Mónica Perales, University of Houston  
Christopher Rincón, The River Pierce Foundation  
Priscilla Rodríguez, anteriormente con Brownsville Historical Association  
Rudi Rodríguez, TexasTejano.com  
Dra. Yolanda Romero, Northlake College  
Dr. Mario L. Sánchez, Texas Department of Transportation  
Dr. Andrés Tijerina, Austin Community College  
Juan Tornoe, Cultural Strategies, Inc.  
Dan Utley, Texas State University  
Y miembros del personal del Texas Historical Commission  
Fotos por Robert Parvin, a no ser que se acredite lo contrario.



**TEXAS HISTORICAL COMMISSION**  
*real places telling real stories*

[www.thc.state.tx.us](http://www.thc.state.tx.us)



*It's like a*  
**WHOLE OTHER COUNTRY**

Esta guía ha sido posible gracias a la colaboración del Texas Historical Commission con el Texas Department of Transportation, Office of the Governor-Economic Development and Tourism, Texas Parks and Wildlife, y el Texas Commission on the Arts. El Texas Historical Commission, la agencia del estado encargada de preservación histórica, administra una variedad de programas para preservar los recursos arqueológicos, históricos y culturales de Texas.



Visite [TexasTimeTravel.com](http://TexasTimeTravel.com) para mayor información sobre viajes por la región del camino cultural y para aplicaciones móviles.



Imagen de la portada, Misión San José, San Antonio

El Texas Heritage Trails Program es la premiada iniciativa de turismo de la agencia y es líder en la implementación y promoción de esfuerzos de turismo del legado cultural en Texas. Para copias adicionales de esta guía, llame al 866.276.6219.

Con financiamiento del TxDOT's Statewide Transportation Enhancement Program  
Copyright 2015, Texas Historical Commission 8/15-100M